

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

P7_TA(2014)0151

Europos geležinkelio agentūra *I**

2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos Sąjungos geležinkelių agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 881/2004 (COM(2013)0027 – C7-0029/2013 – 2013/0014(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2017/C 285/56)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2013)0027),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 91 straipsnio 1 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0029/2013),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
- atsižvelgdamas į 2013 m. liepos 11 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. spalio 8 d. Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į Lietuvos Respublikos Seimo, Rumunijos Senato ir Švedijos parlamento pagal Protokolą Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo pateiktas pagrįstas nuomones, kuriose tvirtinama, jog teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto ir Biudžeto kontrolės komiteto nuomones (A7-0016/2014),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
2. prašo, kad Komisija pateiktų finansinę pažymą, kurioje būtų visapusiškai atsižvelgiama į Europos Parlamento ir Tarybos teisėkūros susitarimo dėl visų Ketvirtąjo geležinkelių dokumentų rinkinio teisės aktų siekiant užtikrinti, kad būtų patenkinti Europos geležinkelių agentūros ir galbūt Komisijos tarnybų biudžeto ir darbuotojų poreikiai, rezultatai;
3. pabrėžia, kad bet koks teisėkūros institucijos sprendimas dėl reglamento projekto nedaro poveikio biudžeto valdymo institucijos sprendimams vykdamas metinę biudžeto sudarymo procedūrą;
4. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

⁽¹⁾ OL C 327, 2013 11 12, p. 122.

⁽²⁾ OL C 356, 2013 12 5, p. 92.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

P7_TC1-COD(2013)014**Europos Parlamento pozicija, priimta 2014 m. vasario 26 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti (ES) Nr. .../2014 dėl Europos Sąjungos geležinkelių agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 881/2004****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) norint palaipsniui sukurti sienų nevaržomą Europos geležinkelių erdvę, reikia, kad Sąjunga imtųsi veiksmų geležinkeliams taikomų techninių taisyklių srityje ir atsižvelgtų į glaudžiai tarpusavyje susijusius techninius (sąveikos) ir saugos aspektus, kurių kiekvienas turi būti labiau suderintas Sąjungos lygmeniu. Per pastaruosius du dešimtmečius buvo priimti atitinkami geležinkelio srities teisės aktai, ypač trys geležinkelių dokumentų rinkiniai; tarp jų aktualiausi yra Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/49/EB ⁽⁴⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/57/EB ⁽⁵⁾;
- (2) kad būtų galima tuo pačiu metu siekti ir geležinkelio saugos, ir sąveikos tikslų, reikia atlikti didelį techninį darbą, kuriam turi vadovauti specializuota įstaiga. Todėl 2004 m., remiantis esama institucine sistema ir atsižvelgiant į įgaliojimų pusiausvyrą Sąjungoje, reikėjo pagal antrąjį geležinkelių dokumentų rinkinį įsteigti europinę agentūrą, kuri atsakytų už geležinkelių saugą ir sąveiką (toliau — agentūra);
- (3) Europos geležinkelio agentūra pirmiausia įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 881/2004, siekiant skatinti sienų nevaržomos Europos geležinkelių erdvės kūrimą ir padėti atgaivinti geležinkelio sektorių stiprinant jo pagrindinius privalumus saugos aspektu. Reglamentas (EB) Nr. 881/2004 turi būti pakeistas nauju teisės aktu, nes agentūros užduotys ir vidaus darbo organizavimas ~~smarkiai keičiami~~ **turi būti iš esmės pakeisti; [1 pakeit.]**
- (4) ketvirtajame geležinkelių dokumentų rinkinyje siūloma svarbių pakeitimų, kuriais būtų patobulintas bendros Europos geležinkelių erdvės veikimas nauja redakcija išdėstant Direktyvą 2004/49/EB ir Direktyvą 2008/57/EB, kurios abi tiesiogiai susijusios su agentūros užduotimis. Tose direktyvose ir šiame reglamente pirmiausia numatoma atlikti užduotis, susijusias su transporto priemonių leidimų ir saugos sertifikatų, **visų pirma dėl tarptautinio eismo**, išdavimu Sąjungos lygmeniu. Dėl to turėtų sustiprėti agentūros vaidmuo; **[2 pakeit.]**

⁽¹⁾ OL C 327, 2013 11 12, p. 122.⁽²⁾ OL C 356, 2013 12 5, p. 92.⁽³⁾ 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento pozicija.⁽⁴⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/49/EB dėl saugos Bendrijos geležinkeliuose ir iš dalies pakeičianti Tarybos direktyvą 95/18/EB dėl geležinkelio įmonių licencijavimo bei Direktyvą 2001/14/EB dėl geležinkelių infrastruktūros pajėgumų paskirstymo, mokesčių už naudojimąsi geležinkelių infrastruktūra ėmimo ir saugos sertifikavimo (Saugos geležinkeliuose direktyva) (OL L 164, 2004 4 30, p. 44).⁽⁵⁾ 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/57/EB dėl geležinkelių sistemos sąveikos Bendrijoje (OL L 191, 2008 7 18, p. 1).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

- (5) agentūra turėtų padėti sukurti sienų nevaržomą bendrą Europos geležinkelių erdvę ir užtikrinti sklandų jos veikimą bei aukštą saugos lygį, o drauge pagerinti geležinkelio sektoriaus konkurencinę padėtį. Tai turėtų būti pasiekta padedant įgyvendinti Europos Sąjungos teisės aktus techniniais klausimais, didinant geležinkelio sistemų sąveikos lygį ir plėtojant bendrą požiūrį į saugą Europos geležinkelio sistemoje. Agentūra taip pat turėtų veikti kaip europinė įstaiga, atsakinga už leidimų pateikti rinkai geležinkelio transporto priemones ir transporto priemonių tipus išdavimą **Sąjungos lygmeniu**, už saugos sertifikatų geležinkelio įmonėms išdavimą ir už leidimų pradėti eksploatuoti **Sąjungoje esančius arba naudojamus** kelio kontrolės **Europos geležinkelių eismo** valdymo ir signalizavimo **sistemos (ERTMS)** posistemius išdavimą. Be to, ji turėtų vykdyti nacionalinių geležinkelio taisyklių ir nacionalinių institucijų, veikiančių geležinkelių sąveikos ir saugos srityse, veiklos rezultatų stebėseną; [3 pakeit.]
- (6) siekdama tų tikslų, agentūra turėtų visapusiškai atsižvelgti į Sąjungos plėtros procesą, į konkrečius apribojimus, susijusius su geležinkelio jungtimis su trečiosiomis šalimis, **ir į konkrečių geležinkelių tinklą, kurių vėžės nestandartinės, padėti, ypač tuo atveju, jei valstybės narės yra sklandžiai integruotos į šiuos tikslus drauge su trečiosiomis šalimis, tačiau atskirtos nuo pagrindinio Sąjungos geležinkelių tinklo. Ji taip pat** Agentūra turėtų būti visiškai atsakinga už jai pavestų funkcijų ir paskirtų įgaliojimų vykdymą **siekti palengvinti abipusiškumo principo taikymą trečiųjų šalių patekimo į Sąjungos rinką ir Sąjungos įmonių patekimo į trečiųjų šalių rinkas atžvilgiu;** [4 pakeit.]
- (6a) **agentūra turėtų būti visiškai atsakinga už jai pavestų funkcijų ir paskirtų įgaliojimų vykdymą. Nacionalinės saugos institucijos turėtų būti visiškai atsakingos už savo priimtus sprendimus;** [5 pakeit.]
- (7) vykdydama savo užduotis, ypač tas, kurios susijusios su rekomendacijų rengimu, agentūra turėtų kuo labiau atsižvelgti į geležinkelio srities išorės ekspertų nuomonę. Dauguma tų ekspertų turėtų būti **geležinkelio sektoriaus nacionalinių saugos institucijų profesionalai ir kitų atitinkamų nacionalinių institucijų ekspertai, taip pat ir geležinkelio sektoriaus profesionalai, įskaitant atstovaujamuosius organus ir nepriklausomas notifikuotąsias atitikties vertinimo įstaigas** atstovai. Iš jų turėtų būti sudaromos kompetentingos ir reprezentatyvios agentūros darbo grupės. **Agentūra turėtų atsižvelgti į būtinybę užtikrinti rizikos ir naudos pusiausvyrą, ypač tai taikytina kalbant apie, viena vertus, interesų konfliktų valdymą ir, antra vertus, tikslą gauti kuo geresnę ekspertų nuomonę;** [6 pakeit.]
- (8) siekdama padėti suvokti ekonominį poveikį geležinkelio sektoriui ir jo įtaką visuomenei, sudaryti sąlygas kitiems priimti informacija pagrįstus sprendimus, veiksmingiau nustatyti darbo prioritetus ir skirstyti savo išteklius agentūra turėtų toliau stiprinti pastangas vykdyti poveikio vertinimo veiklą;
- (9) agentūra turėtų teikti nepriklausomą ir objektyvią techninę paramą, labiausiai Komisijai. Direktyva [Geležinkelių sąveikos direktyva] yra techninių sąveikos specifikacijų (TSS) rengimo ir persvarstymo pagrindas, o Direktyva [Geležinkelių saugos direktyva] yra bendrųjų saugos būdų (BSB) ir bendrųjų saugos rodiklių (BSR) rengimo ir persvarstymo pagrindas. Kad būtų užtikrintas šio darbo tęstinumas ir per tam tikrą laiką parengtos TSS, BSB ir BSR, reikia nuolat veikiančios techninės sistemos ir jai priskirto specializuotos įstaigos personalo. Tuo tikslu agentūrai turėtų būti pavesta teikti Komisijai rekomendacijas dėl TSS, BSB ir BSR rengimo ir persvarstymo. Nacionalinėms saugos organizacijoms ir reguliavimo įstaigoms taip pat reikėtų suteikti teisę prašyti agentūros pateikti nepriklausomą techninę nuomonę;
- (10) teikdamos saugos sertifikatų paraišką kompetentingoms nacionalinėms institucijoms geležinkelio įmonės susidurdavo su įvairiomis problemomis – nuo procedūrų vilkinimo ir pernelyg didelių išlaidų iki nesąžiningo santykio, ypač su naujais rinkos dalyviais. Vienoje valstybėje narėje išduoti sertifikatai nebuvo be sąlygų pripažįstami kitose valstybėse narėse ir tai darė žalą bendrai Europos geležinkelių erdvei. Siekiant, kad saugos sertifikatų išdavimo geležinkelio įmonėms procedūros taptų efektyvesnės ir nešališkesnės, iš esmės būtina siekti, kad visoje Sąjungoje **nurodytose naudojimo srityse** galiotų bendras saugos sertifikatas, kurį išduotų agentūra. Tai numatyta persvarstytoje Direktyvoje ... [Geležinkelių saugos direktyva]; [7 pakeit.]

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

- (11) šiuo metu Direktyvoje 2008/57/EB numatyta, kad leidimas eksploatuoti geležinkelio transporto priemonės išduodamas atskirai kiekvienoje valstybėje, išskyrus išimtinius atvejus. 2011 m. Komisijos įsteigta Transporto priemonių leidimų darbo grupė apsvairstė keletą atvejų, kai gamintojai ir geležinkelio įmonės nukentėjo nuo pernelyg ilgo ir brangaus leidimų išdavimo proceso ir pasiūlė keletą patobulinimų. Keletas problemų kilo dėl dabartinio sudėtingo transporto priemonių leidimų išdavimo proceso, todėl jį reikėtų supaprastinti. Kiekvienai geležinkelio transporto priemonei turi būti išduodamas tik vienas leidimas ir tą leidimą pateikti transporto priemonės ir transporto priemonių tipus rinkai turėtų išduoti agentūra. Tai sektoriui atneštų apčiuopiamos naudos, nes sumažėtų procedūros sąnaudos ir trukmė, galimo diskriminavimo rizika, ypač naujoms bendrovėms, kurios nori įžengti į geležinkelių rinką. Tai numatyta persvarstytoje Direktyvoje ... [Geležinkelių sąveikos direktyva];
- (11a) *atviroje Europos geležinkelių rinkoje, kurioje gausėja tarptautinių operacijų, labai svarbu laikytis vairavimo ir poilsio laiko reikalavimų siekiant geležinkelių saugos ir sąžiningos konkurencijos, todėl šių reikalavimų laikymasis turėtų būti kontroliuojamas ir užtikrinamas jų vykdymas. Nacionalinės saugos institucijos turėtų kontroliuoti vairavimo ir poilsio laiką, įskaitant tarptautinių operacijų atvejus; [8 pakeit.]*
- (11b) *transporto priemonėje esantis personalas atlieka geležinkelių sistemos veiklos vykdymo saugos užduotis ir yra atsakingas už traukinių keleivių komfortą ir saugą. Agentūra turėtų nustatyti į lokomotyvų mašinistų sertifikavimą panašų sertifikavimą, siekiant užtikrinti aukštą kvalifikaciją ir kompetenciją, pripažinti šios profesinės grupės svarbą teikiant saugias geležinkelių paslaugas, taip pat palengvinti darbuotojų judumą; [9 pakeit.]*
- (12) siekiant toliau plėtoti bendrą Europos geležinkelių erdvę, ypač tai, kas susiję su tinkamos informacijos teikimu krovinių vežimo paslaugų naudotojams ir keleiviams, ir atsižvelgiant į dabartinį agentūros vaidmenį, būtina agentūrai suteikti svaresnį balsą telematikos priemonių klausimu **lanksčioje sistemoje, kuria užtikrinama sąveika ir kartu sudaromos sąlygos inovacinėms komercinėms strategijoms vykdyti**. Tai užtikrintų nuoseklią tų priemonių plėtrą ir jų spartų diegimą; [10 pakeit.]
- (13) atsižvelgiant į Europos geležinkelių eismo valdymo sistemos (ERTMS) svarbą sklandžiai bendros Europos geležinkelių erdvės bei jos saugos plėtočiai ir į tai, kad iki šiol ERTMS ~~buvo~~ plėtojama ~~išskaidyta ir diegiama nesėkmingai~~, būtina sustiprinti bendrą plėtojimo koordinavimą Sąjungos lygmeniu. **Šiuo metu rimtai kliudoma pasiekti tikslą sukurti traukinių kontrolės ir signalizavimo sistemų sąveiką ir derinimą visoje Sąjungoje, nes yra daugybė skirtingų nacionalinių ERTMS versijų.** [11 pakeit.]

Todėl, siekiant užtikrinti nuoseklią ERTMS plėtoją ir padėti užtikrinti, kad ERTMS įranga atitiktų galiojančias specifikacijas, taip pat siekiant užtikrinti, kad su ERTMS susijusios Europos mokslinių tyrimų programos būtų derinamos su ERTMS techninių specifikacijų plėtra, agentūrai, kaip kompetentingiausiai Sąjungos įstaigai, reikėtų skirti svarbesnį vaidmenį šioje srityje. Be to, norint, kad leidimų eksploatuoti kelio kontrolės, valdymo ir signalizavimo posistemius išdavimo procedūros taptų efektyvesnės ir nešališkesnės, ypač svarbu siekti, kad visoje Sąjungoje būtų išduodamas vienintelis leidimas ir jį išduotų agentūra. Tai numatyta persvarstytoje Direktyvoje ... [Geležinkelių sąveikos direktyva].

- (13a) *pastaraisiais metais įvykusios kelios avarijos krovinių vežimo geležinkeliais sektoriuje rodo, kad reikia tobulinti prekių vagonų techninės priežiūros taisykles Sąjungos lygmeniu. Agentūra turėtų tęsti darbą, susijusį su suderintais privalomais reikalavimais dėl reguliarios priežiūros laikotarpių; [12 pakeit.]*
- (14) kompetentingos nacionalinės institucijos už transporto priemonių leidimų ir saugos sertifikatų išdavimą paprastai ima mokėti. Perdavus kompetenciją į Sąjungos lygmenį, agentūrai turėtų būti suteikta teisė imti mokestį iš subjektų, pateikusių paraišką išduoti ankstesnėse konstatuojamose dalyse paminėtus sertifikatus ir leidimus. Tų mokesčių dydis turėtų ~~prilygti dabartiniam Sąjungose vidurkiui ar būti už jį mažesnis~~ **skirtis pagal sertifikatą ar leidimą nurodytą veiklos apimtį ir naudojimo sritį**; tas dydis turėtų būti nustatomas deleguotuoju aktu, kurį turi priimti Komisija. **Etatų plano pareigybės, finansuojamos iš minėtų mokesčių, neturėtų būti mažinamos atsižvelgiant į visų Sąjungos institucijų ir įstaigų darbuotojų mažinimo planus; [13 pakeit.]**

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

- (14a) *tuo deleguotuoju aktu turėtų būti užtikrinama, kad mokesčių dydis neviršytų atitinkamų sertifikatų ar leidimų išdavimo procedūrų išlaidų; [14 pakeit.]*
- (15) bendras tikslas – valstybių narių funkcijas ir užduotis perduoti agentūrai efektyviai, nesumažinant dabartinio aukšto saugos lygio. Agentūra turėtų turėti pakankamai išteklių savo naujoms užduotims vykdyti, o tų išteklių paskyrimo laikas turėtų būti pagrįstas aiškiai nustatytais poreikiais. Atsižvelgiant į nacionalinių institucijų, ypač nacionalinių saugos institucijų, technines žinias, agentūrai, kai ji išduoda atitinkamus leidimus ir sertifikatus, turėtų būti leista tinkamai naudotis tomis žiniomis, **įskaitant pagal susitarimus**. Todėl reikėtų **tvirtai skatinti, remti ir palengvinti** nacionalinių ekspertų delegavimą į agentūrą; **[15 pakeit.]**
- (16) Direktyvoje ... [Geležinkelių saugos direktyva] ir Direktyvoje ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] numatyta nacionalines priemones svarstyti saugos, sąveikos ir derėjimo su konkurencijos taisyklėmis aspektais. Jos taip pat riboja valstybių narių galimybę priimti naujas nacionalines taisykles. Esama sistema, kurioje toliau galioja labai daug nacionalinių taisyklių, gali lemti **saugos riziką ir** konfliktus su Sąjungos taisyklėmis ir kelia nepakankamo skaidrumo ir pridengto užsienio veiklos vykdytojų, ypač mažesnių ir naujų, diskriminavimo grėsmę. Siekiant sukurti sistemą, pagal kurią Sąjungos lygmeniu būtų taikomos ištis skaidrios ir nešališkos geležinkelio taisyklės, reikėtų spartinti palaipsnių nacionalinių taisyklių, **įskaitant eksploataavimo taisykles**, mažinimą. Sąjungos lygmeniu būtina nuomonė, pagrįsta nepriklausomomis ir neutraliomis žiniomis. Tuo tikslu reikėtų sustiprinti agentūros vaidmenį; **[16 pakeit.]**
- (17) nacionalinių saugos institucijų ir notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų veiklos rezultatai, organizavimas ir sprendimų priėmimo procedūros geležinkelių sąveikos ir saugos srityje labai skiriasi ir dėl to bendros Europos geležinkelių erdvės veikimas tampa mažiau sklandus. Visų pirma, neigiamą poveikį gali patirti mažosios ir vidutinės įmonės, kurios nori patekti į geležinkelių rinką kitoje valstybėje narėje. Todėl siekiant didesnio derėjimo Sąjungos lygmeniu ypač svarbu sustiprinti bendradarbiavimą. Tuo tikslu agentūra, vykdydama auditus ir patikrinimus, turėtų stebėti nacionalines saugos institucijas ~~ir notifikuotąsias atitikties vertinimo įstaigas~~. **Notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų kontrolę turėtų atlikti nacionalinės akreditavimo įstaigos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 765/2008⁽¹⁾ 5 straipsnio 3 dalį. Be to, reikalinga lygiavertė agentūros veiklos rezultatų kontrolė;** **[17 pakeit.]**
- (18) saugos srityje svarbu užtikrinti didžiausią įmanomą skaidrumą ir veiksmingą informacijos tėkmę. Bendrais rodikliais pagrįsta ir visas sektoriaus šalis aprėpianti veiklos rezultatų analizė yra svarbi ir turėtų būti vykdoma. Statistikos srityje būtinas glaudus bendradarbiavimas su Eurostatu;
- (19) siekiant stebėti pažangą geležinkelių sąveikos ir saugos srityse, agentūrai turėtų būti pavesta kas dvejus metus skelbti atitinkamą ataskaitą. Turėdama techninių žinių šaltinius ir būdama nešališka, agentūra taip pat turėtų padėti Komisijai stebėti Sąjungos geležinkelių saugos ir geležinkelių sąveikos teisės aktų įgyvendinimą;
- (20) turėtų būti stiprinama transeuropinio tinklo sąveika, o **vykdomi ir** nauji investiciniai projektai, atrinkti Sąjungai finansuoti, turėtų atitikti sąveikos tikslą, nustatytą Europos Parlamento ir Tarybos sprendime Nr. 1692/96/EB⁽²⁾. Agentūra yra institucija, kuri tinkamai padėtų siekti tų tikslų; **[18 pakeit.]**
- (21) riedmenų techninė priežiūra yra svarbi saugos sistemos dalis. Kadangi nėra techninės priežiūros centrų sertifikavimo sistemos, nesusiformavo tikra europinė bėgių įrangos techninės priežiūros rinka. Todėl sektorius iki šiol patiria daugiau išlaidų ir dalis kelionių vyksta be krovinių. Taigi reikėtų palaipsniui sukurti ir atnaujinti Europos techninės priežiūros centrų sertifikavimo sistemą, o agentūra yra tinkamiausia įstaiga, kuri galėtų siūlyti Komisijai adekvacius sprendimus;

⁽¹⁾ 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 765/2008 nustatantis su gaminių prekyba susijusius akreditavimo ir rinkos priežiūros reikalavimus ir panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 339/93 (OL L 218, 2008 8 13, p. 30).

⁽²⁾ 1996 m. liepos 23 d., Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1692/96/EB pateikiantis Bendrijos gaires dėl transeuropinio transporto tinklo plėtros (OL L 228, 1996 9 9, p. 1).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

- (22) traukinių mašinistams reikalinga profesinė kvalifikacija yra pagrindinis saugą ir sąveiką Sąjungoje lemiantis veiksnys. Ji taip pat sudaro prielaidas laisvam geležinkelių pramonės darbuotojų judėjimui. Šis klausimas turėtų būti sprendžiamas, atsižvelgiant į veikiančią socialinio dialogo sistemą. Kad šis aspektas būtų įvertintas Europos mastu, agentūra turėtų teikti techninę pagalbą;
- (23) siekdama skleisti gerą patirtį, keistis aktualia informacija, kaupti su geležinkeliais susijusius duomenis ir stebėti bendrus geležinkelių sistemos saugos rezultatus, agentūra turėtų organizuoti ir palengvinti nacionalinių saugos institucijų, nacionalinių tyrimo įstaigų ir Europos lygmeniu veikiančių geležinkelių sektoriaus atstovaujamųjų organizacijų bendradarbiavimą;
- (24) siekiant visoms šalims užtikrinti didžiausią įmanomą skaidrumą ir vienodą teisę naudotis atitinkama informacija, dokumentai, kuriais numatoma siekti geležinkelių sąveikos ir saugos, turėtų būti prieinami visuomenei. Tas galioja ir licencijoms, saugos sertifikatams ir kitiems svarbiems geležinkelių dokumentams. Agentūra turėtų užtikrinti **efektyvų veiksmingą, patogų naudotis ir lengvai prieinamą** šios informacijos mainų ir skelbimo būdą; [19 pakeit.]
- (25) turėdama tokią reputaciją ir užimdama tokią padėtį agentūra turėtų vykdyti svarbią užduotį – skatinti naujoves ir mokslinius tyrimus geležinkelių saugos srityje. Jokia finansinė pagalba, teikiama vykdant agentūros veiklą, neturėtų iškraipyti atitinkamos rinkos;
- (26) siekdama padidinti Sąjungos finansinės paramos efektyvumą, kokybę ir derėjimą su atitinkamomis techninėmis taisyklėmis, agentūra, ~~kaip vienintelis Sąjungos organas, turintis autoritetingą kompetenciją geležinkelio srityje,~~ turėtų aktyviai dalyvauti vertinant geležinkelio projektus, **turinčius Europos pridėtinę vertę, glaudžiai bendradarbiaudama su nacionaliniais infrastruktūros valdytojais;** [20 pakeit.]
- (27) geležinkelių sąveikos ir saugos teisės aktai, agentūros priimtose įgyvendinimo gairėse ar rekomendacijose kartais suinteresuotosioms šalims gali kelti interpretacijos ar kitų sunkumų. Tinkamas ir vienodas tų aktų supratimas yra išankstinė geležinkelių teisyno veiksmingo įgyvendinimo ir geležinkelių rinkos veikimo sąlyga. Todėl tais klausimais agentūra turėtų aktyviai vykdyti mokomąją ir aiškinamąją veiklą **bei ypač daug dėmesio skirti mažosioms ir vidutinėms įmonėms;** [21 pakeit.]
- (27a) **agentūra turėtų visapusiškai bendradarbiauti su nacionalinėmis institucijomis ir suteikti kiek galima daugiau pagalbos šioms institucijoms, atliekančioms civilinės ar baudžiamosios veiklos tyrimus, kai jie susiję su klausimais, už kuriuos atsakinga agentūra;** [22 pakeit.]
- (28) kad agentūra galėtų deramai atlikti savo užduotis, ji turėtų turėti juridinio asmens statusą ir savarankišką biudžetą, kuris būtų daugiausia finansuojamas Sąjungos įnašu ir paraiškų teikėjų mokamais mokesčiais ir rinkliavomis. **Sąjungos įnašas turėtų būti vertinamas ir persvarstomas kaskart, kai suteikiami nauji įgaliojimai, kurie nefinansuojami paraiškų teikėjų mokamais mokesčiais ar rinkliavomis. Bet kokie valstybių narių, trečiųjų šalių ar kitų subjektų finansiniai įnašai neturėtų kelti pavojaus agentūros nepriklausomumui ir nešališkumui.** Siekiant užtikrinti agentūros savarankiškumą vykdant einamąją veiklą, teikiant išvadas bei rekomendacijas ir priimant sprendimus, agentūra turėtų būti organizuota skaidriai, o vykdomajam direktoriui turėtų būti suteikta visa atsakomybė. Agentūros darbuotojai turėtų būti nepriklausomi; siekiant išsaugoti organizacinės žinias ir užtikrinti veiklos tęstinumą, o drauge pasirūpinti būtinais nuolatiniais techninių žinių mainais su geležinkelio sektoriumi, reikėtų, kad **deleguotųjų nacionalinių ekspertų ir nuolatinųjų pareigūnų darbuotojų** sutartys būtų pakankamai įvairios – trumpalaikės ir ilgalaikės; [23 pakeit.]
- (29) siekiant veiksmingai užtikrinti agentūros funkcijų įgyvendinimą, valstybės narės ir Komisija turėtų būti atstovaujamos valdančiojoje taryboje, turinčioje reikiamus įgaliojimus, įskaitant biudžeto sudarymo ir metinių bei daugiamečių darbo programų patvirtinimo;

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

- (30) siekiant užtikrinti valdančiosios tarybos sprendimų skaidrumą, atitinkamų sektorių atstovai turėtų dalyvauti jos posėdžiuose be balso teisės, kurią turėtų tik valdžios institucijų, atskaitingų demokratinės kontrolės institucijoms, atstovai. Sektoriaus atstovus turėtų skirti Komisija, atsižvelgdama į tai, kiek jie Sąjungos lygmeniu atstovauja geležinkelio įmonėms, infrastruktūros valdytojams, geležinkelių pramonei, **notifikuotosioms įstaigoms, paskirtosioms įstaigoms**, darbuotojų sąjungoms, keleiviams ir **visų pirma riboto judumo keleiviams, taip pat** krovinių vežimo paslaugų naudotojams; [24 pakeit.]
- (31) siekiant tinkamai rengti valdančiosios tarybos posėdžius ir konsultuoti ją priimamų sprendimų klausimais, turėtų būti sukurta patariamoji vykdomoji valdyba;
- (32) būtina užtikrinti, kad šalys, kurias paveikia agentūros priimami sprendimai, galėtų nepriklausomai ir nešališkai pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis. Turėtų būti sukurtas tinkamas apeliacijos mechanizmas, kad dėl vykdomojo direktoriaus nutarimų būtų galima teikti apeliaciją specializuotai apeliacijų valdybai, **kuri veiktų visiškai nepriklausomai nuo Komisijos, agentūros, nacionalinių saugos institucijų ir bet kurių geležinkelio sektoriaus subjektų ir** kurios sprendimai savo ruožtu galėtų būti ginčijami Teisingumo Teisme; [25 pakeit.]
- (32a) **apeliacinę tarybą konsultuojantys agentūros nariai neturėtų būti anksčiau dalyvavę priimant skundžiamą sprendimą;** [26 pakeit.]
- (33) platesnė su agentūros veikla susijusi strateginė perspektyva padėtų veiksmingiau planuoti ir valdyti agentūros išteklius ir pagerintų jos rezultatų kokybę. Todėl valdančioji taryba, tinkamai pasikonsultavusi su atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis, turėtų priimti ir reguliariai atnaujinti daugiametę darbo programą;
- (34) agentūros darbas turėtų būti skaidrus. Europos Parlamentas turėtų ją veiksmingai kontroliuoti ir dėl to Europos Parlamentui turėtų būti suteikta galimybė išklausti agentūros vykdomąjį direktorių, ir su Europos Parlamentu turėtų būti konsultuojamasi dėl daugiametės **ir metinės** darbo ~~programos~~ **programų**. Agentūra taip pat turėtų taikyti atitinkamus Sąjungos teisės aktus dėl visuomenės prieigos prie dokumentų; [27 pakeit.]
- (35) ~~pastaraisiais metais, kai buvo įkurta daugiau decentralizuotų agentūrų, biudžeto valdymo institucija nagrinėjo, kaip pagerinti joms skiriamų Sąjungos lėšų valdymo skaidrumą ir kontrolę, pirmiausia mokesčių įtraukimo į biudžetą, finansinės kontrolės, įgaliojimo patvirtinti biudžeto įvykdymą, įmokų į pensijų sistemą ir vidaus biudžeto procedūros (elgesio kodekso) priemonėmis. Analogiškai Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 ⁽¹⁾ agentūrai turėtų būti taikomas be apribojimų, ir agentūra turėtų prisijungti prie 1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Bendrijų Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų vidaus tyrimų ⁽²⁾; [28 pakeit.]~~
- (36) valstybės narės negali pakankamai pasiekti siūlomo veiksmo tikslų – įsteigti specializuotą įstaigą, kuri rengtų bendrus sprendimus geležinkelių saugos ir saveikos klausimais, nes atliktinas darbas turi būti jungtinis ir todėl šių tikslų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, taigi Sąjunga gali priimti priemones vadovaudamasi Sutarties 5 straipsnyje nustatytu subsidiarumo principu. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiame reglamente nenumatomi veiksmai, kurie nėra būtini siekiant šių tikslų;
- (37) siekiant tinkamai nustatyti mokesčių ir rinkliavų, kurias gali rinkti agentūra, dydį, Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį priimti teisės aktus dėl straipsnių, kuriais reglamentuojamas leidimų eksploatuoti kelio ~~kontrolės, valdymo ir signalizavimo~~ **ERTMS** posistemius, leidimų pateikti rinkai transporto priemonės ir transporto priemonių tipus ir saugos sertifikatų išdavimas ir atnaujinimas. **Turėtų būti taikomas diferencijuotas mokesčių ir rinkliavų dydis, atsižvelgiant į sertifikatuose ar leidimuose nurodytą veiklos apimtį ir naudojimo sritį.** Labai svarbu, kad parengiamųjų darbų metu Komisija tinkamai konsultuotųsi, įskaitant konsultacijas ekspertų lygmeniu. **Rinkliavos ir mokesčiai turėtų būti nustatomi skaidriai, sąžiningai ir tolygiai ir jais neturėtų būti sukeliamas pavojus atitinkamų Europos pramonės šakų konkurencingumui;** [29 pakeit.]

⁽¹⁾ 1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų (OL L 136, 1999 5 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 136, 1999 5 31, p. 15.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

Ruošdama ir rengdama deleguotuosius teisės aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad susiję dokumentai būtų tuo pačiu metu laiku ir tinkamai persiųsti Europos Parlamentui ir Tarybai;

- (37a) *siekiant tinkamai skatinti geležinkelių atsarginių dalių standartizavimą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus dėl atsarginių dalių standartizavimo. Labai svarbu, kad parengiamųjų darbų metu Komisija tinkamai konsultuotųsi, įskaitant konsultacijas ekspertų lygmeniu; [30 pakeit.]*
- (38) siekiant užtikrinti šio reglamento 21 ir 22 straipsnių dėl nacionalinių taisyklių projektų ir galiojančių taisyklių nagrinėjimo įgyvendinimą, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai;
- (39) kad būtų užtikrintos vienodos šio reglamento 29, 30, 31 ir 51 straipsnių įgyvendinimo sąlygos, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011 ⁽¹⁾;
- (40) būtina įgyvendinti tam tikrus principus dėl agentūros valdymo siekiant atitikti jungtinį pareiškimą ir bendrą požiūrį, dėl kurių 2012 m. liepos mėn. sutarė tarpinstitucinė darbo grupė ES decentralizuotų agentūrų klausimais, kurios tikslas – supaprastinti agentūrų veiklą ir padidinti jų rezultatyvumą;
- (41) šiame reglamente laikomasi pagrindinių teisių ir principų, ypač tų, kurios pripažintos Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 SKYRIUS

PRINCIPAI

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo reglamentu įsteigiama Europos Sąjungos geležinkelių agentūra (toliau – agentūra).
2. Šiuo reglamentu nustatoma:
 - a) agentūros įsteigimas ir užduotys;
 - b) valstybių narių užduotys.
3. Šis reglamentas taikomas:
 - a) Sąjungos geležinkelių sistemos sąveikai, numatyta Direktyvoje ..././ES [Geležinkelių sąveikos direktyva];
 - b) Sąjungos geležinkelių sistemos saugai, numatyta Direktyvoje ..././ES [Geležinkelių saugos direktyva];
 - c) mašinistų, kuriems taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/59/EB ⁽²⁾ ~~[Traukinių mašinistų direktyva]~~, sertifikavimui **ir viso su sauga susijusio personalo sertifikavimui. [31 pakeit.]**

3a. Agentūros tikslai – užtikrinti aukšto lygio geležinkelių saugą ir padėti baigti kurti bendrą Europos geležinkelių erdvę. Šie tikslai pasiekiami.

⁽¹⁾ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

⁽²⁾ 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/59/EB dėl traukinių mašinistų, valdančių lokomotyvus ir traukinius geležinkelių sistemoje Bendrijos teritorijoje, sertifikavimo (OL L 315, 2007 12 3, p. 51).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

- a) *techninėmis priemonėmis padedant įgyvendinti Sąjungos teisės aktus, kuriais siekiama stiprinti geležinkelių sistemos sąveiką ir plėtoti bendrą požiūrį į Sąjungos geležinkelių sistemos saugą;*
- b) *ES institucijai, bendradarbiaujančiai su nacionalinėmis saugos institucijomis, atliekant tam tikras funkcijas leidimų pateikti rinkai transporto priemonės išdavimo ir saugos sertifikatų išdavimo geležinkelio įmonėms srityje;*
- c) *derinant nacionalines taisykles ir optimizuojant procedūras;*
- d) *stebint nacionalinių saugos institucijų, veikiančių geležinkelių saugos ir sąveikos srityje, veiksmus. [32 pakeit.]*

2 straipsnis

Juridinis statusas

1. Agentūra yra juridinio asmens statusą turinti Sąjungos įstaiga.
2. Kiekvienoje valstybėje narėje agentūra naudojasi plačiausiu teisnumu, suteikiamu juridiniams asmenims pagal tų valstybių narių teisės aktus. Ji gali įsigyti kilnojamąjį ir nekilnojamąjį turtą bei juo disponuoti ir būti šalimi teismo procese.
3. Agentūrai atstovauja jos direktorius

3 straipsnis

Agentūros aktų rūšys

Agentūra gali:

- a) teikti Komisijai rekomendacijas dėl 11, 13, 14, 15, 23, 24, 26, 30, 32, 31, 33 ir 41 straipsnių taikymo;
- b) teikti valstybėms narėms rekomendacijas dėl 21, 22 ir 30 straipsnių taikymo, **o nacionalinėms saugos institucijoms – rekomendacijas dėl 29 straipsnio 4 dalies taikymo; [33 pakeit.]**
- c) pagal 9, 21, 22 ir 38 straipsnius teikti nuomones Komisijai, o pagal 9 straipsnį – atitinkamoms valstybių narių institucijoms;
- d) skelbti sprendimus pagal 12, 16, 17 ir 18 straipsnius;
- e) skelbti nuomones, kurios yra tinkamos atitikties priemonės pagal 15 straipsnį;
- f) skelbti techninius dokumentus pagal 15 straipsnį;
- g) skelbti audito ataskaitas pagal 29 ir 30 straipsnius;
- h) pagal 11, 15 ir 24 straipsnius skelbti gaires ir kitus neįpareigojančius dokumentus, kuriais palengvinamas geležinkelių sąveikos ir saugos teisės aktų taikymas.

2 SKYRIUS

DARBO METODAI

4 straipsnis

Darbo grupių steigimas ir sudėtis

1. Agentūra įsteigia ribotą skaičių darbo grupių siekdama parengti rekomendacijas, visų pirma susijusias su techninės sąveikos specifikacijomis (TSS), bendraisiais saugos rodikliais (BSR) ir bendraisiais saugos būdais (BSB), **bendrosiomis saugos gairėmis (BSG), registrais, subjektais, atsakingais už techninę priežiūrą, 15 straipsnyje nurodytais dokumentais ir nuostatomis dėl geležinkelio personalui, kuriam patikėtos svarbiausios su sauga susijusios užduotys, taikomų minimalių kvalifikacijos reikalavimų. [34 pakeit.]**

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

Agentūra gali įsteigti darbo grupes kitais tinkamai pagrįstais atvejais Komisijos prašymu ar savo iniciatyva, pasitarusi su Komisija.

2. Agentūra į darbo grupes paskiria ekspertus.

Agentūra į darbo grupes paskiria atstovus, kompetentingų nacionalinių institucijų nominuotus į darbo grupes, kuriose jos nori dalyvauti.

Agentūra į darbo grupes paskiria geležinkelio sektoriaus profesionalus iš 3 dalyje numatyto sąrašo. Ji užtikrina, kad būtų tinkamai atstovaujama **visoms valstybėms narėms**, tiems pramonės sektoriams ir tiems naudotojams, kuriuos galėtų paveikti priemonės, kurias gali pasiūlyti Komisija remdamasi agentūros jai pateiktomis rekomendacijomis. [35 pakeit.]

Jei reikia, agentūra į darbo grupes gali paskirti nepriklausomus ekspertus ir tarptautinių organizacijų atstovus, turinčius toje srityje pripažintą kompetenciją. Į darbo grupes negali būti skiriami agentūros darbuotojai, **išskyrus darbo grupių pirmininkus, nes jie yra agentūros atstovai**. [36 pakeit.]

3. **Kasmet** kiekvienas 34 straipsnyje nurodytas atstovaujamas organas nusiunčia agentūrai aukščiausią kvalifikaciją turinčių ekspertų, įgaliotų jiems atstovauti kiekvienoje darbo grupėje, sąrašą. [37 pakeit.]

4. Jeigu tokių darbo grupių numatytas darbas turi tiesioginės įtakos sektoriaus darbuotojų darbo sąlygoms, sveikatai ir saugai, atitinkamose darbo grupėse kaip visateisiai nariai dalyvauja darbuotojų organizacijų **iš visų valstybių narių** atstovai. [38 pakeit.]

5. Agentūra apmoka darbo grupių narių kelionės ir gyvenimo išlaidas pagal valdančiosios tarybos patvirtintas taisykles ir tarifų lenteles.

~~6. Darbo grupėms pirmininkauja agentūros atstovas.~~ [39 pakeit.]

7. Darbo grupių darbas yra skaidrus. Valdančioji taryba nustato darbo grupių darbo tvarkos taisykles.

5 straipsnis

Konsultavimasis su socialiniais partneriais

Jeigu 11, 12, 15 ir 32 straipsniuose numatytas darbas turi tiesioginės įtakos sektoriaus darbuotojų socialinei aplinkai arba darbo sąlygoms, agentūra konsultuojasi su **visų valstybių narių** socialiniais partneriais sektorių dialogo komitete, įsteigta pagal Komisijos sprendimą 98/500/EB ⁽¹⁾. [40 pakeit.]

Šios konsultacijos surengiamos prieš agentūrai pateikiant savo rekomendacijas Komisijai. Agentūra deramai atsižvelgia į šias konsultacijas ir turi būti visuomet pasirengusi savo rekomendacijas išaiškinti. Agentūra **per du mėnesius** nusiunčia sektorių dialogo komiteto pateiktas nuomones Komisijai, o Komisija jas nusiunčia komitetui, nurodytam 75 straipsnyje. [41 pakeit.]

6 straipsnis

Konsultavimasis su krovinių vežimo geležinkeliais paslaugų naudotojais ir keleiviais

Jeigu 11 ir 15 straipsniuose numatytas darbas turi tiesioginės įtakos krovinių vežimo geležinkeliais paslaugų naudotojams ir keleiviams, Agentūra konsultuojasi su jiems atstovaujančiomis organizacijomis, **įskaitant visų pirma riboto judumo keleivių atstovus**. Padedant 75 straipsnyje nurodytam komitetui Komisija sudaro sąrašą organizacijų, su kuriomis reikia konsultotis. [42 pakeit.]

Šios konsultacijos surengiamos prieš agentūrai pateikiant savo pasiūlymus Komisijai. Agentūra deramai atsižvelgia į šias konsultacijas ir turi būti visuomet pasirengusi išaiškinti savo pasiūlymus. Agentūra **per du mėnesius** nusiunčia atitinkamų organizacijų pateiktas nuomones Komisijai, o Komisija jas nusiunčia komitetui, nurodytam 75 straipsnyje. [43 pakeit.]

⁽¹⁾ 1998 m. gegužės 20 d. Komisijos sprendimas 98/500/EB dėl sektorių dialogo komitetų, skatinančių socialinių partnerių dialogą Europos lygiu, įkūrimo (OL L 225, 1998 8 12, p. 27).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

7 straipsnis

Poveikio vertinimas

1. Agentūra atlieka savo rekomendacijų ir nuomonių poveikio vertinimą. Valdančioji taryba **atsižvelgdama į Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] reikalavimus**, patvirtina poveikio vertinimo metodiką, kuri grindžiama Komisijos metodika. Agentūra palaiko ryšį su Komisija, kad į atitinkamą darbą Komisijoje būtų tinkamai atsižvelgta. **Su kiekviena rekomendacija pateikiamoje ataskaitoje aiškiai nurodomos prielaidos, kuriomis remiamasi atliekant poveikio vertinimą, ir nurodomi naudojami duomenų šaltiniai. [44 pakeit.]**

2. Prieš pradėdama veiklą, kuri įtraukta į darbo programą, agentūra atlieka su ta veikla susijusį ankstyvą poveikio vertinimą, kuriame nustato:

- a) spręstiną klausimą ir galimus sprendimus;
- b) konkrečios veiklos, įskaitant agentūros rekomendacijos ar nuomonės paskelbimą, poreikio mastą;
- c) tikėtiną agentūros įnašą sprendžiant problemą.

Be to, siekiant optimaliai panaudoti agentūros biudžetą ir išteklius, išanalizuojama, kiek kiekviena darbo programos veikla ir projektas efektyvūs atskirai ir kartu su kitomis veiklomis ar projektais.

3. Agentūra gali atlikti pagal jos rekomendacijas priimtų teisės aktų ex post vertinimą.

4. Valstybės narės **ir atitinkamos suinteresuotosios šalys** suteikia agentūrai (**jei reikia, šiai paprašius**) duomenis, kurių reikia norint atlikti poveikio vertinimą. **[45 pakeit.]**

8 straipsnis

Tyrimai

Agentūra užsako tyrimus ir juos finansuoja iš savo biudžeto, jei šie tyrimai yra reikalingi jos užduotims įgyvendinti.

9 straipsnis

Nuomonės

1. **Europos Parlamento ir Tarybos** direktyvos 2012/34/ES⁽¹⁾ 55 straipsnyje nurodytų nacionalinių reguliavimo institucijų prašymu agentūra skelbia nuomones dėl tų institucijų dėmesiu pateiktų su sauga ir sąveika susijusių klausimų aspektų. **[46 pakeit.]**

2. Komisijos prašymu agentūra skelbia nuomones dėl bet kurio teisės akto, priimto pagal Direktyvą ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] arba... [Geležinkelių saugos direktyva], pakeitimų, ypač kai pranešama apie kokį nors tariamą trūkumą.

3. Pirmesnėse dalyse ir kituose šio reglamento straipsniuose numatytas nuomones agentūra pateikia per du mėnesius, nebent būtų susitarta kitaip. Agentūra per du mėnesius paviešina tą nuomonių versiją, iš kurios buvo pašalinta visa komercinė konfidencialaus pobūdžio informacija.

10 straipsnis

Apsilankymai valstybėse narėse

1. Vykdydama savo užduotis, ypač tas, kurios nurodytos 12, 21, 22, 16, 17, **18**, 27, **28**, 29, 30, 31, **33** ir 38 straipsniuose, ir laikydamasi valdančiosios tarybos nustatytos politikos agentūra gali rengti apsilankymus valstybėse narėse. **[47 pakeit.]**

⁽¹⁾ 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/34/ES, kuria sukuriami bendra Europos geležinkelių erdvė (**OL L 343, 2012 12 14, p. 32**).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

2. Agentūra informuoja atitinkamą valstybę narę apie planuojamą apsilankymą, praneša paskirtų agentūros pareigūnų asmenvardžius ir apsilankymo pradžios datą. Tokiems apsilankymams paskirti pareigūnai vyksta į juos po to, kai vykdomasis direktorius pateikia sprendimą, kuriame nurodyti jų apsilankymo tikslai.
3. Nacionalinės valstybių narių valdžios institucijos agentūros personalui sudaro sąlygas dirbti.
4. Agentūra parengia ataskaitą apie kiekvieną apsilankymą ir išsiunčia ją Komisijai ir atitinkamai valstybei narei.
5. Pirmesnėmis dalimis nepažeidžiami 29 straipsnio 6 dalyje ir 30 straipsnio 6 dalyje numatyti patikrinimai, kurie vykdomi laikantis tose dalyse aprašytos tvarkos.

3 SKYRIUS

SU GELEŽINKELIŲ SAUGA SUSIJUSIOS UŽDUOTYS

11 straipsnis

Techninė parama. Rekomendacijos dėl geležinkelių saugos

1. Agentūra teikia Komisijai rekomendacijas dėl bendrųjų saugos būdų (BSB) **bendrujų saugos gairių (BSG)** ir bendrųjų saugos rodiklių (BSR), numatytų Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 6 ir 7 straipsniuose. Agentūra taip pat pateikia Komisijai rekomendacijas dėl periodiško BSB ir BSR persvarstymo. **[48 pakeit.]**
2. Komisijos prašymu ar savo iniciatyva agentūra pateikia Komisijai rekomendacijas dėl kitų saugos srities priemonių.
3. Kad būtų lengviau įgyvendinti geležinkelių saugos teisės aktus, Agentūra gali priimti gaires ar kitus neįpareigojančius dokumentus.

12 straipsnis

Saugos sertifikatai

Nepažeisdama Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 10 straipsnio 2a dalies nuostatų, agentūra patvirtina bendrus saugos sertifikatus, *pratęsia ir sustabdo jų galiojimą, juos pakeičia ar atšaukia* pagal Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 10 ir 11 straipsnius. **[49 pakeit.]**

13 straipsnis

Transporto priemonių priežiūra

1. Agentūra padeda Komisijai už priežiūrą atsakingų subjektų sertifikavimo sistemos klausimais pagal Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 14 straipsnio 6 dalį.
2. Agentūra teikia Komisijai rekomendacijas atsižvelgdama į Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 14 straipsnio 7 dalį.
3. Agentūra analizuoja visas alternatyvias priemones, dėl kurių nuspręsta pagal Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 15 straipsnį šio reglamento 30 straipsnio 2 dalyje numatytoje ataskaitoje.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

14 straipsnis

Pavojingų krovinių vežimas geležinkeliais

Agentūra stebi teisės aktų, kuriais reglamentuojamas pavojingų krovinių vežimas geležinkeliais, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/68/EB ⁽¹⁾, raidą ir lygina juos su teisės aktais, kuriais reglamentuojamos geležinkelių sąveika ir sauga, ypač su jų pagrindiniais reikalavimais. Tuo tikslu agentūra padeda Komisijai rekomendacijomis, kurias gali priimti Komisijos prašymu arba savo iniciatyva.

14a straipsnis

Spontaniškas pranešimas apie įvykius

Agentūra sukuria sistemą, pagal kurią galima spontaniškai ir anonimiškai pranešti apie bet koki įvykį, dėl kurio gali kilti pavojus sistemos saugai. Ji sukuria automatinio informacijos teikimo atsakingiems subjektams mechanizmą. Agentūra taip pat koordinuoja informacijos apie nacionalinių agentūrų pranešimus teikimą, ypač kai šie pranešimai turi poveikį daugiau nei vienos valstybės saugumui. [50 pakeit.]

4 SKYRIUS

SU SĄVEIKA SUSIJUSIOS UŽDUOTYS

15 straipsnis

Techninė parama geležinkelių sąveikos srityje

1. Agentūra:
 - a) teikia Komisijai rekomendacijas dėl TSS ir jų persvarstymo pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 5 straipsnį;
 - b) teikia Komisijai rekomendacijas dėl ES patikros deklaracijos ir kartu su ja pateiktinų techninės bylos dokumentų šablonų pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 15 straipsnį;
 - c) teikia Komisijai rekomendacijas dėl registrų specifikacijų ir jų persvarstymo pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 43, 44 ir 45 straipsnį;
 - d) priima nuomones, kurios yra tinkamos atitikties priemonės dėl TSS trūkumų pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 6 straipsnio 2 dalį, ir jas teikia Komisijai;
 - e) teikia Komisijai nuomones dėl valstybių narių prašymų netaikyti TSS pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 7 straipsnį;
 - f) leidžia techninius dokumentus pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 4 straipsnio 9 dalį;
 - g) teikia Komisijai rekomendacijas dėl viso personalo, atliekančio svarbiausias su sauga susijusias užduotis, darbo sąlygų.
 - ga) teikia Komisijai rekomendacijas dėl Europos standartų, kuriuos turi parengti atitinkamos Europos standartizacijos organizacijos, visų pirma dėl atsarginių dalių; [52 pakeit.]**
 - gb) Europos standartizacijos organizacijoms teikia išsamius prašymus parengti standartus, kad būtų vykdomas šioms organizacijoms Komisijos suteiktas įgaliojimas; [53 pakeit.]**

⁽¹⁾ 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (OL L 260, 2008 9 30, p. 13).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

- gc) *teikia Komisijai rekomendacijas dėl transporto priemonėje esančio personalo mokymų ir sertifikavimo atlikti saugos užduotis; [54 pakeit.]*
- gd) *teikia Komisijai rekomendacijas, kad nacionalinės taisyklės būtų suderintos pagal 22 straipsnio 1 dalį, ypač tais atvejais, kai taisyklė susijusi su keliomis valstybėmis narėmis. Šis darbas atliekamas bendradarbiaujant su nacionalinėmis saugos institucijomis; [55 pakeit.]*
- ge) *Komisijos prašymu teikia nuomones dėl sąveikos sudedamųjų dalių, neatitinkančių pagrindinių reikalavimų pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 11 straipsnį; [56 pakeit.]*
- gf) *teikia Komisijai rekomendacijas dėl būtinųjų riedmenų (prekinių vagonų, keleivinių vagonų, traukos riedmenų) patikros intervalų (pagal laiką ir kilometrą). [57 pakeit.]*

2. Rengdama 1 dalies a, ~~ir~~ b ir c punktuose numatytas rekomendacijas agentūra: **[58 pakeit.]**

- a) užtikrina, kad TSS ir registrų specifikacijos būtų pritaikytos prie techninės pažangos, rinkos tendencijų ir socialinių reikalavimų, **siekdama padidinti geležinkelių sistemos veiksmingumą ir atsižvelgdama jos išlaidų efektyvumą; [59 pakeit.]**
- b) užtikrina, kad TSS plėtojimas bei atnaujinimas ir sąveikai būtinų Europos standartų plėtojimas būtų vykdomi koordinuotai, ir palaiko atitinkamus ryšius su Europos standartizacijos organizacijomis.

ba) stebėtojo teisėmis dalyvauja atitinkamose standartizavimo darbo grupėse; [60 pakeit.]

3. Kad būtų lengviau įgyvendinti geležinkelių sąveikos teisės aktus, agentūra gali priimti gaires ar kitus neįpareigojančius dokumentus.

3a. Agentūra steigia darbo grupes, kai tai nustatyta 4 straipsnyje. [61 pakeit.]

16 straipsnis

Leidimai pateikti rinkai transporto priemonės

Nepažeisdama Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 20 straipsnio 9a dalies nuostatų, agentūra išduoda leidimus pateikti rinkai geležinkelio transporto priemonės, ~~pratęsia ir sustabdo jų galiojimą, juos pakeičia ar atšaukia~~ pagal ~~tos~~ direktyvos ... [Sąveikos direktyva] 20 straipsnį. [62 pakeit.]

17 straipsnis

Leidimai pateikti rinkai transporto priemonių tipus

Agentūra išduoda leidimus pateikti rinkai transporto priemonių tipus, **pratęsia ir sustabdo jų galiojimą, juos pakeičia ar atšaukia** pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 22 straipsnį. **[63 pakeit.]**

18 straipsnis

Leidimai pradėti eksploatuoti ~~bėgių kelio kontrolės, valdymo ir signalizavimo posistemius~~ **ERTMS įrangą [64 pakeit.]**

Agentūra išduoda leidimus pradėti eksploatuoti ~~kelio kontrolės, valdymo ir signalizavimo~~ **ERTMS** posistemius, kurie yra arba eksploatuojami visoje Sąjungoje pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 18 straipsnį, **pratęsia ir sustabdo tokių leidimų galiojimą, juos pakeičia ar atšaukia. [65 pakeit.]**

19 straipsnis

Telematikos priemonės

1. Agentūra yra sistemos valdytoja, atsakinga už telematikos priemonių techninių specifikacijų priežiūrą pagal atitinkamas TSS.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

1a. Agentūra gali atlikti vaidmenį skatinant atvirą ir visapusišką prieigą prie duomenų, įskaitant tarptautinius tvarkaraščių duomenų rinkinius. [66 pakeit.]

2. Agentūra apibrėžia, skelbia ir taiko paraiškų dėl tų specifikacijų pakeitimo nagrinėjimo procedūrą. Tuo tikslu agentūra sukuria ir prižiūri paraiškų dėl telematikos priemonių specifikacijų ir jų statuso pakeitimo registrą.

3. Agentūra plėtoja ir prižiūri technines priemones, kuriomis tvarkomos skirtingos telematikos priemonių specifikacijų versijos, **taip pat užtikrina šių skirtingų versijų sąveiką, remiantis ir principu „iš viršaus į apačią“, ir principu „iš apačios į viršų“.** [67 pakeit.].

4. Agentūra padeda Komisijai stebėti telematikos priemonių diegimą pagal atitinkamas TSS.

20 straipsnis

Parama notifikuotosioms atitikties vertinimo įstaigoms

1. Agentūra remia Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 27 straipsnyje numatytų notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų veiklą. Ta parama visų pirma reiškia gairių, pagal kurias įvertinama Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 9 straipsnyje nurodyta sąveikos sudedamosios dalies atitiktis arba tinkamumas naudoti, parengimą ir Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 10 straipsnyje nurodytos EB patikros procedūros gairių parengimą.

2. Agentūra palengvina notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų bendradarbiavimą, ypač tuo, kad ji veikia kaip jų koordinavimo grupės techninis sekretoriatas.

5 SKYRIUS

SU NACIONALINĖMIS TAISYKLĖMIS SUSIJUSIOS UŽDUOTYS

21 straipsnis

Nacionalinių taisyklių projektų nagrinėjimas

1. Agentūra per du mėnesius nuo gavimo išnagrinėja nacionalinių taisyklių projektus, pateiktus jai pagal:

a) Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 8 straipsnio 2 dalį;

b) Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 14 straipsnį.

2. Jei išnagrinėjusi nacionalines taisykles, ~~kaip numatyta per~~ 1 dalyje **nurodytus terminus** agentūra ~~mano~~ **pareiškia nuomonę**, kad jomis sudaromos sąlygos įvykdyti pagrindinius sąveikos reikalavimus, laikytis BSB ir pasiekti BSR ir kad jomis nesudaromos sąlygos savavališkam diskriminavimui ar paslėptiems geležinkelių transporto paslaugų teikimo tarp valstybių narių veiklos apribojimams, ji apie savo teigiamą įvertinimą praneša Komisijai ir atitinkamai valstybei narei. Komisija gali paskelbti taisyklę IT sistemoje, nurodytoje 23 straipsnyje. **[68 pakeit.]**

3. Kai 1 dalyje numatyto nagrinėjimo išvada yra neigiama, agentūra:

a) priima atitinkamai valstybei narei skirtą rekomendaciją, nurodydama priežastis, kodėl nagrinėjama taisyklė neturėtų įsigalioti ir (arba) būti taikoma;

b) praneša Komisijai apie savo neigiamą įvertinimą.

4. Jei gavusi 3 dalies a punkte numatytą agentūros rekomendaciją valstybė narė per 2 mėnesius nesiima jokių priemonių, Komisija, gavusi 3 dalies b punkte numatytą informaciją ir išklausiusi atitinkamos valstybės narės argumentus, gali priimti valstybei narei skirtą sprendimą su reikalavimu iš dalies pakeisti atitinkamos taisyklės projektą, sustabdyti jos priėmimą, įsigaliojimą ar įgyvendinimą.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

4a. Šio straipsnio nuostatos netaikomos nacionalinėms taisyklėms dėl sveikatos ir saugos darbe, taip pat dėl geležinkelio personalo, kuriems priskirtos su sauga susijusios užduotys, kvalifikacijos ir mokymo reikalavimų. [69 pakeit.]

4b. Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 8 straipsnyje ir Direktyvos... [Geležinkelių saugos direktyva] 14 straipsnio 4 dalyje minėtų neatidėliotinų prevencinių priemonių atveju, visų pirma tuomet, kai įvyko avarija ar riktas, agentūra vadovauja taisyklės derinimo Sąjungos lygmeniu procesui ir kartu bendradarbiauja su nacionalinėmis saugos institucijomis. Jei reikia, agentūra pateikia Komisijai rekomendaciją ar nuomonę. [70 pakeit.]

22 straipsnis

Galiojančių nacionalinių taisyklių nagrinėjimas

1. Agentūra per du mėnesius nuo gavimo išnagrinėja nacionalines taisykles, pateiktas jai pagal Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 14 straipsnio 3 dalį.

1a. Agentūra nagrinėja taikant šį reglamentą galiojančias nacionalines taisykles. Siekdama įgyvendinti šį tikslą, agentūra valdančiajai tarybai pateikia darbo planą, kad šios taisyklės būtų nagrinėjamos pagal daugiametes ir metines darbo programas, nurodytas 48 straipsnyje. Agentūra valdančiajai tarybai kasmet pateikia ataskaitą, kurioje nurodo pažangą, padarytą įgyvendinant agentūros darbus, ir pasiektus rezultatus pagal 50 straipsnį. [71 pakeit.]

2. Jei išnagrinėjusi nacionalines taisykles, kaip numatyta 1 dalyje, agentūra mano, kad jomis sudaromos sąlygos įvykdyti pagrindinius saugos reikalavimus, laikytis BSB ir pasiekti BSR ir kad jomis nesudaromos sąlygos savavališkam diskriminavimui ar paslėptiems geležinkelių transporto paslaugų teikimo tarp valstybių narių apribojimams, ji apie savo teigiamą įvertinimą praneša Komisijai ir atitinkamai valstybei narei. Komisija gali paskelbti taisyklę IT sistemoje, nurodytoje 23 straipsnyje. [72 pakeit.]

3. Kai 1 dalyje numatyto nagrinėjimo išvada yra neigiama, agentūra:

a) priima atitinkamai valstybei narei skirtą rekomendaciją, nurodydama **nedelsiant panaikinti arba iš dalies pakeisti neigiamai įvertintą taisyklę, ir nurodo** priežastis, kodėl ~~nagrinėjama~~ ta taisyklė ~~turėtų~~ **turi** būti iš dalies pakeista ar panaikinta; [73 pakeit.]

b) praneša Komisijai apie savo neigiamą įvertinimą **ir jai perduoda valstybei narei skirtą rekomendaciją.** [74 pakeit.]

4. Jei gavusi 3 dalies a punkte numatytą agentūros rekomendaciją valstybė narė per 2 mėnesius nesiima jokių priemonių, Komisija, gavusi 3 dalies b punkte numatytą informaciją ir išklausiusi atitinkamos valstybės narės argumentus, gali priimti valstybei narei skirtą sprendimą su reikalavimu iš dalies pakeisti atitinkamą taisyklę arba ją panaikinti.

5. 2, ~~ir~~ 3 ir 4 dalyse aprašyta procedūra taikoma, *mutatis mutandis*, tais atvejais, kai agentūra sužino **arba yra informuojama** apie praneštą arba nepraneštą nacionalinę taisyklę, kuri yra nereikalinga arba kertasi su BSB, BSR, TSS ar bet kuriuo kitu geležinkelio srities Sąjungos teisės aktu, **arba dėl kurios atsiranda nepagrįstų kliūčių bendrajai geležinkelių rinkai. Tokiu atveju taikomi šio straipsnio 1 dalyje nustatyti terminai.** [75 pakeit.]

5a. Klausimais, susijusiais su geležinkelio personalo, atsakingo už labai svarbias su sauga susijusias užduotis, mokymu, sveikata ir sauga darbe, agentūra gali taikyti šią dalį tik jei nacionalinė taisyklė turi galimą diskriminacinį poveikį. [76 pakeit.]

22a straipsnis

Duomenų bazės naudojimas

Agentūra atlieka techninį tyrimą – tiria galiojančias nacionalines taisykles, nurodytas taikomuose nacionalinės teisės aktuose, išvardytuose aiškinamųjų dokumentų duomenų bazėje, kurią agentūra paskelbia šio reglamento įsigaliojimo dieną. [77 pakeit.]

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

23 straipsnis

Pranešimo tikslais naudotinos IT sistemos ir nacionalinių taisyklių klasifikavimas

1. Agentūra sukuria ir prižiūri specialią IT sistemą, kurioje saugomos 21 straipsnio 1 dalyje ir 22 straipsnio 1 dalyje nurodytos nacionalinės taisyklės, ir **tinkamas nacionalines atitikties priemonės, nurodytas Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 2 straipsnio 28a punkte. Agentūra sudaro sąlygas suinteresuotosioms šalims ir visuomenei ją jomis naudotis. [78 pakeit.]**

1a. Per vieną mėnesį nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos valstybės narės Komisijai praneša apie visas esamas nacionalines taisykles, apie kurias nebuvo pranešta iki šio reglamento įsigaliojimo dienos. [79 pakeit.]

2. Valstybės narės praneša apie 21 straipsnio 1 dalyje ir 22 straipsnio 1 dalyje nurodytas nacionalines taisykles agentūrai ir Komisijai per 1 dalyje nurodytą IT sistemą. Agentūra paskelbia taisykles toje sistemoje ir naudoja ją, kad informuotų Komisiją pagal 21 ir 22 straipsnius. **Agentūra IT sistemą naudoja siekdama informuoti Komisiją apie visas neigiamas rekomendacijas, pateiktas valstybei narei pagal 21 straipsnio 3 dalį ir 22 straipsnio 3 dalies b punktą. [80 pakeit.]**

3. Agentūra klasifikuoja nacionalines taisykles, apie kurias pranešta, pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 14 straipsnio 8 dalį. Tuo tikslu ji naudoja šio straipsnio pirmoje dalyje nurodytą sistemą.

4. Agentūra klasifikuoja nacionalines taisykles, apie kurias pranešta pagal Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 8 straipsnio 2 dalį, atsižvelgdama į ES teisinės bazės plėtotę. Tuo tikslu agentūra sukuria taisyklių valdymo priemonę, kurią naudotų valstybės narės, siekdamos supaprastinti savo nacionalinių taisyklių sistemas. Norėdama paskelbti taisyklių valdymo priemonę agentūra naudoja šio straipsnio pirmoje dalyje numatytą sistemą.

4a. Agentūra šio straipsnio 1 dalyje nurodytoje sistemoje taip pat viešai paskelbia šių taisyklių vertinimo būklę, o ji atlikus – vertinimo rezultatus. [81 pakeit.]

6 SKYRIUS

UŽDUOTYS, SUSIJUSIOS SU EUROPOS GELEŽINKELIŲ EISMO VALDYMO SISTEMA (ERTMS)

24 straipsnis

ERTMS sistemos valdytoja

1. Agentūra yra sistemos valdytoja, atsakinga už ERTMS techninių specifikacijų priežiūrą.

2. Agentūra apibrėžia, skelbia ir taiko paraiškų dėl tų specifikacijų pakeitimo nagrinėjimo procedūrą. Tuo tikslu agentūra sukuria ir prižiūri paraiškų dėl ERTMS specifikacijų ir jų statuso pakeitimo registrą.

3. Agentūra rekomenduoja priimti naują ERTMS techninių specifikacijų versiją. Tačiau ji tai daro tik tuo atveju, jei ankstesnė versija buvo pakankamai įdiegta. Naujos versijos kūrimas neturi pakenkti ERTMS diegimui, specifikacijų stabilumui, kurio reikia, kad būtų patobulinta ERTMS įrangos gamyba, geležinkelio įmonių **ir transporto priemonių valdytojų** investicijų grąžai ir efektyviam ERTMS įdiegimo planavimui. **[82 pakeit.]**

4. Agentūra plėtoja ir prižiūri įvairių ERTMS versijų valdymo technines priemones, kad būtų užtikrintas tinklų ir transporto priemonių, kuriuose yra sumontuotos skirtingos ERTMS versijos, techninis ir eksploatacinis suderinamumas ir suteiktos paskatos greitai įgyvendinti galiojančią versiją.

5. Pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 5 straipsnio 10 dalį agentūra užtikrina, kad vėlesnės ERTMS įrangos versijos būtų techniškai suderinamos su ankstesnėmis versijomis.

6. Agentūra parengia ir suinteresuotosioms šalims išplatina atitinkamas taikymo gaires ir aiškinamuosius dokumentus, susijusius su ERTMS techninėmis specifikacijomis.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

25 straipsnis

Notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų ERTMS ad hoc darbo grupė

1. Agentūra įsteigia Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 27 straipsnyje numatytų notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų ERTMS *ad hoc* darbo grupę ir jai pirmininkauja.

Darbo grupė tikrina sąveikos sudedamosios dalies atitikties arba tinkamumo naudoti įvertinimui skirtos procedūros, išdėstytos Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 9 straipsnyje, taikymo nuoseklumą ir Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 10 straipsnyje išdėstytos EB patikros procedūros, kurią vykdo notifikuotosios atitikties vertinimo įstaigos, taikymo nuoseklumą.

2. Agentūra kas dvejus metus teikia Komisijai ataskaitą apie 1 dalyje numatytos darbo grupės veiklą, įskaitant notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų atstovų dalyvavimo darbo grupės posėdžiuose statistiką.

3. Agentūra įvertina, kaip taikoma sąveikos sudedamųjų dalių atitikties įvertinimo procedūra ir ERTMS įrangai taikoma EB patikros procedūra, ir kas dvejus metus pateikia ataskaitą, kurioje prirėikis Komisijai pasiūlo, ką reikėtų tobulinti.

26 straipsnis

ERTMS riedmens ir kelio posistemų techninio ir eksploatavimo suderinamumo rėmimas

1. Geležinkelio įmonių prašymu agentūra ~~gali~~ joms ~~padėti~~ **padeda** patikrinti ERTMS riedmens ir kelio posistemų techninį ir eksploatavimo suderinamumą iki transporto priemonės eksploatavimo pradžios. **[83 pakeit.]**

2. Kai agentūra nustato, kad tinklų ir transporto priemonių, kuriuose **sumontuota** ERTMS įranga ~~yra sumontuota vykdanč konkrečius ERTMS projektus~~, techninis ir eksploatacinis suderinamumas gali būti nepakankamas, ji gali paprašyti atitinkamų subjektų, ypač gamintojų, notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų, geležinkelio įmonių, **transporto priemonių valdytojų**, infrastruktūros valdytojų ir nacionalinių saugos institucijų, suteikti visą su EB patikros ir leidimo pradėti eksploatuoti procedūromis ir eksploatacinėmis sąlygomis susijusią informaciją. Agentūra ~~nedelsdama~~ informuoja Komisiją apie tokią riziką ir prirėikis Komisijai rekomenduoja atitinkamas priemones. **[84 pakeit.]**

2a. Agentūra įsteigia bandomąją sekimo sistemą ir laboratoriją, kurioje centralizuotai tikrinama ERTMS kelio sistema ir transporto priemonėse esanti įranga. [85 pakeit.]

27 straipsnis

ERTMS diegimo ir ERTMS projektų rėmimas

1. Agentūra stebi ERTMS diegimą pagal Komisijos sprendime 2012/88/ES ⁽¹⁾ išdėstytą diegimo planą ir stebi ERTMS įrengimo transeuropiniuose transporto koridoriuose ir krovinių vežimo geležinkeliais koridoriuose darbų koordinavimą, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 913/2010 ⁽²⁾.

2. Agentūra užtikrina Sąjungos finansuojamų ERTMS diegimo projektų tolesnius techninio pobūdžio veiksmus, įskaitant, kai tinka, konkurso dokumentų analizę, kai skelbiami konkursai. Be to, agentūra, kai būtina, padeda Sąjungos lėšų gavėjams užtikrinti, kad vykdanč projektus įgyvendinami techniniai sprendimai visiškai atitiktų TSS, susijusius su kontrole, valdymu ir signalizavimu, ir dėl to būtų visiškai sąveikūs.

⁽¹⁾ 2012/88/ES: 2012 m. sausio 25 d. Komisijos sprendimas dėl transeuropinės geležinkelių sistemos kontrolės, valdymo ir signalizacijos posistemų techninių sąveikos specifikacijų (OL L 51, 2012 2 23, p. 1).

⁽²⁾ 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 913/2010 dėl konkurencingo krovinių vežimo Europos geležinkeliais tinklo (OL L 276, 2010 10 20, p. 22).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

28 straipsnis

Laboratorių akreditavimas

1. Agentūra remia, ypač teikdama atitinkamas gaires akreditavimo įstaigoms, suderintą ERTMS laboratorių akreditavimą pagal Reglamentą (EB) Nr. 765/2008.
2. Agentūra gali stebėtojo teisėmis dalyvauti tarpusavio vertinimo peržiūrose, kurių reikalaujama Reglamente (EB) Nr. 765/2008.

2a. Jeigu agentūrai kyla abejonių dėl akredituotos laboratorijos veiklos rezultatų, ji apie tai praneša kompetentingai akreditavimo įstaigai, atitinkamai valstybei ir nacionalinėms saugos institucijoms. Agentūra stebėtojos teisėmis kviečiama dalyvauti tarpusavio vertinime. Nelikus abejonių, agentūra apie tai nedelsdama praneša atitinkamai valstybei narei ir nacionalinėms saugos institucijoms. [86 pakeit.]

7 SKYRIUS

UŽDUOTYS, SUSIJUSIOS SU BENDROS EUROPOS GELEŽINKELIŲ ERDVĖS STEBĖSENA

29 straipsnis

Nacionalinių saugos institucijų kontrolė

1. Agentūra kontroliuoja nacionalinių saugos institucijų veiklos rezultatus ir sprendimų priėmimą vykdydama auditą ir patikrinimus.
2. Agentūrai suteikiama teisė audituoti:
 - a) nacionalinių saugos institucijų pajėgumą vykdyti užduotis, susijusias su geležinkelių sauga ir sąveika;
 - b) nacionalinių saugos institucijų veiksmingumą kontroliuojant subjektų saugos valdymo sistemas, kaip nurodyta Direktyvos [...] [Geležinkelių saugos direktyva] 16 straipsnyje.

Audito atlikimo tvarką tvirtina valdančioji taryba.

3. Agentūra tvirtina audito ataskaitas ir siunčia jas atitinkamai nacionalinei saugos institucijai ir Komisijai. Kiekvienoje audito ataskaitoje visų pirma nurodomas visų agentūros pastebėtų trūkumų sąrašas ir tobulinimo rekomendacijos.
4. Jei agentūra mano, kad 3 dalyje nurodyti trūkumai kliudo atitinkamai nacionalinei saugos institucijai veiksmingai vykdyti savo užduotį geležinkelių saugos ir sąveikos srityje, agentūra rekomenduoja nacionalinei saugos institucijai imtis atitinkamų priemonių per laikotarpį, ~~kuris nustatomas atsižvelgiant~~ **kurį ji nustato atsižvelgdama** į trūkumo svarbą. **[87 pakeit.]**
5. Kai nacionalinė saugos institucija nesutinka su 4 dalyje numatyta agentūros rekomendacija arba kai nacionalinė saugos institucija, gavusi agentūros rekomendaciją, per tris mėnesius nesiėmė su ja susijusių veiksmų, Komisija per šešis mėnesius gali priimti sprendimą laikydamasi 75 straipsnyje nurodytos patariamosios procedūros.
6. Agentūra taip pat gali atlikti iš anksto praneštus arba nepraneštus nacionalinių saugos institucijų patikrinimus, kad patikrintų konkrečias jų veiksmų ir veikimo sritis, pirmiausia peržvelgtų su jų užduotimis, nurodytomis Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 16 straipsnyje, susijusius dokumentus, procesus ir protokolus. Patikrinimai gali būti atliekami *ad hoc* pagrindu arba pagal agentūros parengtą planą. Patikrinimas trunka ne ilgiau kaip dvi dienas. Nacionalinės valstybių narių valdžios institucijos agentūros personalui sudaro sąlygas dirbti. Agentūra pateikia Komisijai kiekvieno patikrinimo ataskaitą.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

6a. Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 10 straipsnio 2a dalyje ir Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 20 straipsnio 9a dalyje nurodytais atvejais, jeigu nacionalinės saugos institucijos priima prieštaraujančius sprendimus ir nepasiekiamas abipusiai priimtinas sprendimas, su šiais sprendimais susijęs pareiškėjas ar dalyvaujanti nacionalinė saugos institucija gali sprendimus perduoti agentūrai ir pastaroji priima sprendimą. [88 pakeit.]

30 straipsnis

Notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų kontrolė

1. Agentūra kontroliuoja notifikuotąsias atitikties vertinimo įstaigas padėdama akreditavimo įstaigoms ir vykdydama auditą bei patikrinimus, kaip numatyta 2–5 dalyse.
2. Agentūra padeda suderintai akredituoti notifikuotąsias atitikties vertinimo įstaigas, visų pirma teikdama atitinkamas gaires dėl vertinimo kriterijų ir procedūrų, taikytinų vertinant, ar notifikuotosios atitikties vertinimo įstaigos atitinka Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 27 straipsnyje **6 skyriuje** nurodytus akreditavimo įstaigoms keliamus reikalavimus, ir tam ~~pasinaudodama~~ **panaudodama** Europos akreditavimo infrastruktūrą, pripažintą Reglamento (EB) Nr. 765/2008, 14 straipsnyje. **[89 pakeit.]**
3. Notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų, kurios nėra akredituotos pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 24 straipsnį, atveju agentūra gali atlikti jų pajėgumų įvykdyti tos direktyvos 27 straipsnyje nurodytus reikalavimus auditą. Audito atlikimo tvarką tvirtina valdančioji taryba.
4. Agentūra skelbia audito ataskaitas, aprėpiančias 3 dalyje numatytą veiklą, ir siunčia jas atitinkamai notifikuotajai atitikties vertinimo įstaigai ir Komisijai. Kiekvienoje audito ataskaitoje nurodomi visi agentūros pastebėti trūkumai ir tobulinimo rekomendacijos. Jei agentūra mano, kad tie trūkumai kliudo atitinkamai notifikuotajai įstaigai veiksmingai vykdyti savo užduotis, susijusias su geležinkelių sauga ir sąveika, ji priima rekomendaciją su reikalavimu, kad valstybė narė, kurioje įsisteigusi notifikuotoji įstaiga, imtųsi atitinkamų priemonių iki **agentūros** nustatyto termino. **[90 pakeit.]**
5. Kai valstybė narė nepritaria 4 dalyje numatyta rekomendacijai arba kai notifikuotoji įstaiga, gavusi agentūros rekomendaciją, per 3 mėnesius nesiima jokių veiksmų, Komisija per šešis mėnesius gali priimti nuomonę pagal 75 straipsnyje numatytą patariamąją procedūrą.
6. Agentūra gali, taip pat ir bendradarbiaudama su atitinkamomis nacionalinėmis akreditavimo įstaigomis, atlikti iš anksto praneštus arba nepraneštus notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų patikrinimus, kad patikrintų konkrečias jų veiksmų ir veikimo sritis, pirmiausia peržvelgtų su jų užduotimis, nurodytomis Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 27 straipsnyje, susijusius dokumentus, sertifikatus ir protokolus. Patikrinimai gali būti atliekami *ad hoc* pagrindu arba pagal agentūros parengtą planą. Patikrinimas trunka ne ilgiau kaip dvi dienas. Notifikuotosios atitikties vertinimo įstaigos agentūros personalui sudaro sąlygas dirbti. Agentūra pateikia Komisijai kiekvieno patikrinimo ataskaitą.

31 straipsnis

Sąveikos ir saugos pažangos stebėseną

1. Agentūra kartu su nacionalinių tyrimo įstaigų tinklu renka aktualią informaciją apie avarijas bei riktus ir stebi, kaip nacionalinės tyrimo įstaigos padeda gerinti saugą visoje geležinkelio sistemoje.
2. Agentūra stebi bendrus saugos geležinkelių sistemoje **ir saugos reguliavimo sistemoje** rezultatus. Pirmiausia agentūra gali paprašyti 34 straipsnyje nurodytų tinklų pagalbos, įskaitant renkant duomenis. Be to, agentūra naudoja Eurostato surinktais duomenimis ir bendradarbiauja su juo, kad nesidubliuotų darbas ir kad būtų užtikrintas bendrųjų saugos rodiklių ir rodiklių, taikomų kitoms transporto rūšims, metodinis nuoseklumas. **[91 pakeit.]**
3. ~~Komisijos prašymu Agentūra priima rekomendacijas, kaip gerinti geležinkelių sistemų sąveiką, visų pirma palengvinant geležinkelio įmonių~~ **parengia bendrą įvykių pranešimo** ir infrastruktūros valdytojų veiklos koordinavimą arba infrastruktūros valdytojų tarpusavio koordinavimą **stebėsenos sistemą. [92 pakeit.]**

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

4. Agentūra kontroliuoja **ir vertina** pažangą, padarytą užtikrinant geležinkelių sistemų sąveiką ir saugą jose, **su tuo susijusias išlaidas ir naudą**. Kas dvejus metus ji pateikia Komisijai ir paskelbia ataskaitą dėl pažangos, padarytos užtikrinant sąveiką ir saugą bendroje Europos geležinkelių erdvėje. **[93 pakeit.]**

5. Komisijos prašymu agentūra pateikia ataskaitas apie saugą ir sąveiką reglamentuojančių Sąjungos teisės aktų įgyvendinimo ir taikymo būklę konkrečioje valstybėje narėje.

8 SKYRIUS

KITOS UŽDUOTYS

32 straipsnis

Geležinkelių personalas

1. Agentūra vykdo atitinkamas su geležinkelių personalu susijusias užduotis, apibrėžtas Direktyvos 2007/59/EB 4, 20, 22, 23, 25, 28, 33, 34, 35 ir 37 straipsniuose.

2. Komisija gali paprašyti agentūros atlikti kitas užduotis, susijusias su geležinkelių personalu pagal Direktyvą 2007/59/EB **ir su geležinkelio personalu, kuriam patikėtos svarbiausios su sauga susijusios užduotys, nenurodytos Direktyvoje 2007/59/EB**. **[94 pakeit.]**

3. Agentūra konsultuoja institucijas, kompetentingas geležinkelių personalo klausimais, dėl 1 ir 2 dalyse numatytų užduočių. Agentūra gali skatinti tų institucijų bendradarbiavimą, taip pat ir organizuodama atitinkamus susitikimus su jų atstovais.

33 straipsnis

Registrai ir jų prieinamumas

1. Agentūra, **pasinaudodama praktišku, veiksmingu ir patogiu naudoti formatu ir siekdama visapusiškai paremti įmonių ir veiklos poreikius, nustato** ~~sukuria ir tvarko~~ Europos registrus, numatytus Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 43, 44 ir 45 straipsnyje. Agentūra yra visų registrų ir duomenų bazių, nurodytų Geležinkelių saugos, Sąveikos ir Traukinių mašinistų direktyvose, sistemos valdytoja. Tai pirmiausia reiškia: **[95 pakeit.]**

- a) registrų specifikacijų plėtotę ir priežiūrą;
- b) su registrais susijusių procesų valstybėse narėse koordinavimą;
- c) gairių dėl registrų teikimą atitinkamoms suinteresuotosioms šalims;
- d) rekomendacijų dėl esamų registrų specifikacijų tobulinimo ir poreikio kurti naujus registrus teikimą Komisijai.

da) g, i ir ma punktuose nurodytų registrų sukūrimą ir palaikymą. [96 pakeit.]

db) Europos transporto priemonių registro sukūrimą. [97 pakeit.]

1a. Europos transporto priemonių registras:

- a) yra registras, kurį tvarko agentūra;
- b) yra viešas;
- c) **apima nacionalinius transporto priemonių registrus ne vėliau kaip po dvejų metų nuo šio reglamento įsigaliojimo. Komisija įgyvendinimo aktais nustato standartinę dokumento formą. Tie įgyvendinimo aktai priimami pagal 75 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą;**

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

d) į registrą įtraukiami tokie būtini duomenys apie kiekvieną transporto priemonės tipą:

- i) transporto priemonės tipo techninės charakteristikos, nurodytos atitinkamoje TSS;
- ii) gamintojo pavadinimas;
- iii) paskesnių šio transporto priemonės tipo leidimų išdavimo datos ir susijusios nuorodos, įskaitant visus apribojimus ar panaikinimus, taip pat leidimus išdavusios valstybės narės;
- iv) projektavimo savybės, skirtos riboto judumo asmenims ir neįgaliesiems.

Kai agentūra išduoda, atnaušina, dalinai pakeičia, laikinai sustabdo ar atšaukia leidimą pradėti eksploatuoti tam tikrų tipų transporto priemones, ji nedelsdama atnaušina registrą. [98 pakeit.]

2. Agentūra sudaro galimybes visuomenei susipažinti su šiais Direktyvoje ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] ir Direktyvoje ... [Geležinkelių saugos direktyva] numatytais dokumentais ir registrais, **pateikdama įdiegtą, patogų naudotis ir lengvai prieinamą IT sprendimą: [99 pakeit.]**

- a) posistemių EB patikros deklaracijomis;
- b) sąveikos sudedamųjų dalių EB atitikties deklaracijomis ir sąveikos sudedamųjų dalių EB tinkamumo naudoti deklaracijomis;
- c) licencijomis, išduotomis pagal Direktyvą ... [Direktyva, kuria sukurama bendra Europos geležinkelių erdvė (nauja redakcija)];
- d) saugos sertifikatais, išduotais pagal Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 10 straipsnį;
- e) tyrimo ataskaitomis, pateiktomis agentūrai pagal Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 24 straipsnį;
- f) nacionalinėmis taisyklėmis, apie kurias buvo pranešta Komisijai pagal Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 8 straipsnį ir Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 14 straipsnį, **ir agentūros atliktu šių taisyklių vertinimu; [100 pakeit.]**
- g) **Europos transporto priemonių registru** registrais, įskaitant nuorodą į atitinkamus nacionalinius registrus pateikimą; **[101 pakeit.]**
- h) infrastruktūros registrais, įskaitant nuorodą į atitinkamus nacionalinius registrus pateikimą;
- i) Europos leidžiamų naudoti transporto priemonių tipų registru;
- j) prašymų pakeisti ERTMS specifikacijas arba jų planuojamų pakeitimų registru;
- k) prašymų pakeisti telematikos priemonių keleiviams technines sąveikos specifikacijas ir telematikos priemonių krovinių vežimo paslaugoms technines sąveikos specifikacijas arba jų planuojamų pakeitimų registru;
- l) transporto priemonių valdytojų atliekamų ženklinių, kuriuos saugo agentūra pagal eksploatacijos ir eismo valdymo TSS, registru;
- m) kokybės ataskaitomis, parengtomis pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1371/2007 ⁽¹⁾ 28 straipsnio 2 dalį.

ma) už priežiūrą atsakingų sertifikuotų įstaigų registrais pagal Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 14 straipsnį. [102 pakeit.]

3. 2 dalyje nurodytų dokumentų praktinę perdavimo tvarką aptaria ir dėl jos susitaria Komisija ir valstybės narės, remdamosi agentūros parengtu projektu.

⁽¹⁾ 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1371/2007 dėl geležinkelių keleivių teisių ir pareigų (OL L 315, 2007 12 3, p. 14).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

4. Perduodamos 2 dalyje nurodytus dokumentus, atitinkamos įstaigos gali nurodyti, kurie dokumentai neturi būti atskleidžiami visuomenei dėl saugumo priežasčių.
5. Už 2 dalies c ir d punktuose nurodytų licencijų ir sertifikatų išdavimą atsakingos nacionalinės institucijos per ~~vieną mėnesį~~ **dešimt dienų** praneša agentūrai apie kiekvieną sprendimą išduoti, atnaujinti, pakeisti ar panaikinti tas licencijas ir sertifikatus. **[103 pakeit.]**
6. Agentūra į viešą duomenų bazę gali įtraukti bet kurį šio reglamento tikslams svarbų viešą dokumentą ar nuorodą, atsižvelgdama į galiojančius Sąjungos teisės aktus dėl duomenų apsaugos.

34 straipsnis

Nacionalinių saugos institucijų, ~~tyrimo įstaigų~~ ir atstovaujamųjų organizacijų tinklai **[104 pakeit.]**

1. Agentūra įsteigia nacionalinių saugos institucijų ~~tinklą ir tyrimo įstaigų~~, nurodytų Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] ~~21 straipsnyje~~ **17 straipsnio 4 dalyje**, tinklą. Agentūra veikia kaip jų sekretoriatas. Tinklų užduotys visų pirma yra: **[105 pakeit.]**
 - a) keitimasis informacija, susijusia su geležinkelių sauga ir sąveika;
 - b) gerosios patirties mainai;
 - c) duomenų apie geležinkelių saugą, ypač duomenų apie bendruosius saugos rodiklius, teikimas agentūrai.
- ca) jei reikia, agentūros informavimas apie trūkumus, susijusius su antrinės teisės aktais, priimtais pagal Direktyvą [Geležinkelių saugos direktyva] ir Direktyvą ... [Geležinkelių sąveikos direktyva]. [106 pakeit.]*

Agentūra padeda tiems tinklams bendradarbiauti, pavyzdžiui, ji gali nuspręsti surengti abiejų tinklų jungtinį posėdį.

2. Agentūra įsteigia geležinkelio sektoriaus atstovaujamųjų organizacijų, **įskaitant keleivių, riboto judumo keleivių ir darbuotojų organizacijų atstovus**, tinklą, veikiantį Sąjungos lygmeniu. Tų organizacijų sąrašas apibrėžiamas įgyvendinamuoju aktu, kurį priima Komisija laikydamasi 75 straipsnyje nurodytos patariamiosios procedūros. Agentūra veikia kaip tinklo sekretoriatas. Tinklo užduotys visų pirma yra: **[107 pakeit.]**
 - a) keitimasis informacija, susijusia su geležinkelių sauga ir sąveika;
 - b) gerosios patirties mainai;
 - c) duomenų apie geležinkelių saugą ir sąveiką teikimas agentūrai.
3. 1 ir 2 dalyse nurodyti tinklai gali priimti neprivalomas nuomones dėl 9 straipsnio 2 dalyje nurodytų rekomendacijų projektų.
4. Agentūra gali sukurti kitus tinklus, sudarytus iš organizacijų ar valdžios institucijų, atsakingų už geležinkelių sistemos dalį.
5. Komisija gali dalyvauti šiame straipsnyje nurodytų tinklų posėdžiuose.

35 straipsnis

Komunikacija ir sklaida

Agentūra informuoja atitinkamas suinteresuotąsias šalis apie europinę geležinkelių teisės aktų sistemą, standartus bei gaires ir vykdo tos informacijos sklaidą pagal atitinkamus valdančiosios tarybos priimtus komunikacijos ir sklaidos planus. Tuos planus valdančioji taryba reguliariai atnaujina pagal poreikių analizę.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

36 straipsnis

Moksliniai tyrimai ir inovacijų skatinimas

1. Komisijos prašymu agentūra prisideda prie geležinkelio mokslinių tyrimų veiklos Sąjungos lygmeniu, įskaitant tuo, kad teikia paramą atitinkamoms Komisijos tarnyboms ir atstovaujamosioms organizacijoms. Ta parama nepažeidžia kitos mokslinių tyrimų veiklos Sąjungos lygmeniu.
2. Komisija gali pavesti agentūrai užduotį skatinti naujoves, kurios pagerintų geležinkelių sąveiką ir saugą, ypač naujų informacinių technologijų ir stebėjimo bei sekimo sistemų naudojimą.

37 straipsnis

Pagalba Komisijai

1. Agentūra Komisijos prašymu padeda jai įgyvendinti Sąjungos teisės aktus, kurių tikslas – didinti geležinkelių sistemų sąveiką ir suformuoti bendrą požiūrį į saugą Europos geležinkelių sistemoje.
2. Pagalbą gali sudaryti:
 - a) techninių konsultacijų klausimais, kuriems reikia specialių techninių žinių, teikimas;
 - b) informacijos rinkimas per 34 straipsnyje nurodytus tinklus.

38 straipsnis

Pagalba įvertinant geležinkelių projektus

Nepažeisdama Direktyvos [...] [Geležinkelių sąveikos direktyva] 9 straipsnyje numatytų leidžiančių nukrypti nuostatų, Komisijos prašymu agentūra išnagrinėja visų projektų, kurie susiję su posistemio projektavimu, statyba, atnaujinimu ar modernizavimu ir dėl kurių pateiktos paraiškos gauti Sąjungos finansinę paramą, sąveikos ir saugos aspektus. **Projektų, finansuojamų pagal transeuropinio transporto tinklo (TEN-T) programą, atveju agentūra turėtų glaudžiai bendradarbiauti su TEN-T vykdomąja įstaiga. [108 pakeit.]**

Per ne ilgesnį nei dviejų mėnesių laikotarpį, kuris nustatomas kartu su Komisija atsižvelgiant į projekto svarbą ir turimus išteklius, agentūra pateikia nuomonę dėl projekto atitikties atitinkamiems geležinkelių sąveikos ir saugos teisės aktams.

39 straipsnis

Pagalba valstybėms narėms, šalims kandidatėms ir suinteresuotosioms šalims

1. Savo iniciatyva arba Komisijos, valstybių narių, šalių kandidačių ar 34 straipsnyje nurodytų tinklų prašymu agentūra vykdo mokymo ir kitą atitinkamą veiklą, susijusią su geležinkelių sąveikos ir saugos teisės aktų taikymu bei paaiškinimu ir su agentūros produktais, kaip antai registras, įgyvendinimo gairėmis ar rekomendacijomis.
2. Valdyba nusprendžia ir darbo programoje nurodo 1 dalyje nurodytos veiklos pobūdį ir mastą.

40 straipsnis

Tarptautiniai santykiai

1. Siekdama neatsilikti nuo mokslinės ir techninės pažangos ir užtikrinti Europos Sąjungos geležinkelių teisės aktų ir standartų sklidimą, tiek, kiek būtina šiame reglamente išdėstytiems tikslams pasiekti, ir nepažeisdama valstybių narių ir Sąjungos institucijų, įskaitant Europos išorės veiksmų tarnybą, atitinkamų kompetencijų agentūra gali puoselėti ryšius ir sudaryti administracinius susitarimus su priežiūros institucijomis, tarptautinėmis organizacijomis ir trečiųjų šalių administracijomis, turinčiomis kompetencijų srityse, kuriose veikia agentūra.
2. Dėl šių susitarimų Sąjungai ir jos valstybėms narėms neatsiranda teisinių įpareigojimų ir pagal juos valstybėms narėms ir jų kompetentingoms institucijoms nedraudžiama sudaryti dvišalių ar daugiašalių susitarimų su tomis trečiųjų šalių priežiūros institucijomis, tarptautinėmis organizacijomis ir administracijomis. Tie susitarimai ir bendradarbiavimas yra iš anksto aptariami su Komisija, ir apie juos jai reguliariai atsiskaitoma.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

3. Valdančioji taryba priima santykių su trečiosiomis šalimis ar tarptautinėmis organizacijomis strategiją, susijusią su agentūros kompetencijos sričiai tenkančiais klausimais. Strategija įtraukiama į metinę ir daugiametę agentūros darbo programą nurodant su tuo susijusius išteklius. **Strategija siekiama užtikrinti, kad agentūros veikla palengvintų Sąjungos geležinkelio įmonių abipusį pateikimą į trečiųjų šalių geležinkelių rinkas. [109 pakeit.]**

41 straipsnis

Koordinavimas dėl atsarginių dalių

Agentūra padeda nustatyti, kurioms geležinkelių atsarginėms dalims būtų galima nustatyti standartus. Tuo tikslu agentūra ~~gali įsteigti~~ **įsteigia** darbo grupę, kuri koordinuotų suinteresuotųjų šalių veiklą, ir ~~gali užmegzti~~ **užmezga** ryšius su Europos standartizacijos organizacijomis. Agentūra ~~teikia~~ **pateikia** Komisijai atitinkamas rekomendacijas **ne vėliau kaip po dvejų metų nuo šio reglamento įsigaliojimo. [110 pakeit.]**

9 SKYRIUS

AGENTŪROS ORGANIZACINIAI KLAUSIMAI

42 straipsnis

Administracinė ir valdymo struktūra

Agentūros administravimo ir valdymo struktūrą sudaro:

- a) valdančioji taryba, atliekanti 47 straipsnyje nustatytas užduotis;
- b) vykdomoji valdyba, atliekanti 49 straipsnyje nustatytas užduotis;
- c) vykdomasis direktorius, kuris vykdo 50 straipsnyje išdėstytas pareigas;
- d) apeliacinė taryba, kuri vykdo 54–56 straipsniuose išdėstytas pareigas.

43 straipsnis

Valdančiosios tarybos sudėtis

1. Valdančiąją tarybą sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir ~~keturi~~ **du** Komisijos atstovai; jie visi turi balso teisę. **[111 pakeit.]**

Valdančiojoje taryboje taip pat yra pat šeši balso teisės neturintys atstovai, kurie Europos mastu atstovauja šioms grupėms:

- a) geležinkelio įmonėms;
- b) infrastruktūros valdytojams;
- c) geležinkelių pramonei;
- d) profesinėms sąjungoms;
- e) keleiviams;
- f) klientams, kuriems teikiamos krovinių gabenimo paslaugos.

Kiekvienai tų grupių atstovauti Komisija skiria po vieną atstovą ir po vieną pakaitinį iš keturių pavardžių sąrašo, kurį pateikia atitinkamos europinės organizacijos.

2. Valdybos nariai ir jų pakaitiniai skiriami remiantis jų žiniomis agentūros pagrindinės veiklos srityje ir atsižvelgiant į atitinkamus vadybos, administravimo ir biudžeto valdymo gebėjimus. Siekdamas užtikrinti valdybos darbo tęstinumą visos šalys deda pastangas, kad jų atstovai valdyboje keistųsi kuo rečiau. Visos šalys siekia, kad valdančiojoje taryboje būtų vienodai vyrų ir moterų.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

3. Valstybės narės ir Komisija skiria į valdančiąją tarybą savo narius ir pakaitinius, atstovausiančius nariui, kai jo nebus.
4. Narių kadencija yra ~~ketveri~~ **penkeri** metai ir ji gali būti pratęsta **vieną kartą**. [123 pakeit.]
5. Prireikus trečiųjų šalių atstovų dalyvavimas ir jo sąlygos nustatomi 68 straipsnyje nurodyta tvarka.

44 straipsnis

Valdančiosios tarybos pirmininkas

1. Valdančioji taryba dviejų trečdalių balso teisę turinčių narių dauguma iš valstybių narių atstovų renka pirmininką ir iš savo tarpo renka jo pavaduotoją.

Pirmininko pavaduotojas pakeičia pirmininką tuo atveju, kai pastarasis negali atlikti savo pareigų.

2. Pirmininko ir pirmininko pavaduotojo kadencija trunka ~~ketverius~~ **penkerius** metus ir gali būti pratęsta **vieną kartą**. Tačiau jei bet kuriuo valdančiosios tarybos kadencijos metu jie netenka valdančiosios tarybos nario statuso, tą pačią dieną automatiškai baigiasi jų kadencija. [113 pakeit.]

2a. Valdančiosios tarybos pirmininkas nusprendžia, ar turi būti patenkintas prašymas nušalinti apeliacinės tarybos narį pagal 53 straipsnio 3a dalį, ir prireikus skiria laikiną apeliacinės tarybos narį pagal 53 straipsnio 3b dalį. [114 pakeit.]

45 straipsnis

Posėdžiai

1. Valdančiosios tarybos posėdžius sušaukia jos pirmininkas. Posėdžiuose dalyvauja agentūros vykdomasis direktorius, **išskyrus atvejį, kai valdančioji taryba turi priimti sprendimą, susijusį su 64 straipsniu**. [115 pakeit.]
2. Valdančioji taryba renkasi bent du kartus per metus. Ji taip pat gali susirinkti pirmininko iniciatyva, Komisijos prašymu, narių daugumos prašymu arba vieno trečdaliu valstybių narių atstovų valdyboje prašymu.

46 straipsnis

Balsavimas

Jei šiame reglamente nenurodyta kitaip, valdančioji taryba priima savo sprendimus absoliučia balso teisę turinčių narių dauguma. Kiekvienas narys, turintis teisę balsuoti, turi vieną balsą.

47 straipsnis

Valdančiosios tarybos funkcijos

1. Siekdama užtikrinti, kad agentūra atliktų pavestąsias užduotis, valdančioji taryba:
 - a) tvirtina ir viešai paskelbia agentūros veiklos praėjusių metų metinę ataskaitą ir iki liepos 1 d. persiunčia ją Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams.
 - b) gavusi Komisijos nuomonę ir laikydamosi 48 straipsnio dviejų trečdalių balso teisę turinčių narių dauguma kasmet priima ateinančių metų agentūros metinę darbo programą ir strateginę daugiametę darbo programą;
 - c) dviejų trečdalių balso teisę turinčių narių dauguma tvirtina agentūros biudžetą ir vykdo kitas su agentūros biudžetu susijusias funkcijas pagal 10 skyrių;
 - d) nustato vykdomojo direktoriaus sprendimų priėmimo tvarką;
 - e) priima apsilankymams taikomą politiką pagal 10 straipsnį;
 - f) nustato darbo tvarkos taisykles;

2014 m. vasario 26 d., trečdadienis

- g) priima ir atnaujina 35 numatytus komunikacijos ir sklaidos planus;
- h) tvirtina 29 ir 30 straipsniuose nurodytų auditų atlikimo tvarką;
- i) laikydamosi 2 dalies agentūros personalo atžvilgiu naudojasi įgaliojimais, kurie paskyrimų institucijai ir institucijai, įgaliotai sudaryti sutartis, suteikti Tarnybos nuostatuose ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygose (paskyrimų institucijos įgaliojimai);
- j) priima atitinkamas Tarnybos nuostatų ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų įgyvendinimo taisykles laikydamosi Tarnybos nuostatų 110 straipsnyje nurodytos tvarkos;
- k) dviejų trečdalių balso teisę turinčių narių dauguma tvirtina vykdomąjį direktorių ir gali pratęsti jo kadenciją arba pašalinti jį iš pareigų pagal 62 straipsnį;
- l) atsižvelgdama į įgyvendintinų priemonių sąnaudų ir naudos santykį priima sukčiavimo rizikai proporcingą kovos su sukčiavimu *ir skaidrumo* strategiją; [116 pakeit.]
- m) gavusi Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) išvadas bei rekomendacijas ir įvairias vidaus ar išorės audito ataskaitas bei vertinimus užtikrina tinkamus tolesnius veiksmus;
- n) priima valdančiosios tarybos ir apeliacinės tarybos narių interesų konfliktų prevencijos ir valdymo *agentūroje* taisykles, *kaip nustatyta 68a straipsnyje*. [117 pakeit.]

2. Laikydamosi Tarnybos nuostatų 110 straipsnyje nurodytos tvarkos valdančioji taryba priima sprendimą, pagrįstą Tarnybos nuostatų 2 straipsnio 1 dalimi ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 6 straipsniu, dėl atitinkamų paskyrimų institucijos įgaliojimų delegavimo vykdomajam direktoriui ir apibrėžia sąlygas, kuriomis tas įgaliojimų delegavimas gali būti sustabdytas. Vykdomajam direktoriui leidžiama tuos įgaliojimus subdeleguoti. **Toks subdelegavimas nedaro poveikio jo atsakomybei. Vykdomasis direktorius informuoja valdančiąją tarybą apie minėtus delegavimus ir subdelegavimus.** [118 pakeit.]

Taikydama ankstesnę pastraipą, kai reikia dėl labai išimtinių aplinkybių, valdančioji taryba gali priimti sprendimą laikinai sustabdyti paskyrimų institucijos įgaliojimų delegavimą vykdomajam direktoriui bei pastarojo įvykdytą paskyrimų institucijos įgaliojimų sudelegavimą, kad jais naudotųsi pati arba deleguotų juos vienam savo narių arba darbuotojui, kitam nei vykdomasis direktorius. **Asmuo, kuriam buvo deleguoti įgaliojimai, informuoja valdančiąją tarybą apie tokį delegavimą.** [119 pakeit.]

2a. Valdančioji taryba panaikina agentūros arba jos esamų ar buvusių darbuotojų imunitetą pagal 64 straipsnio nuostatas. [120 pakeit.]

48 straipsnis

Metinės ir daugiametės darbo programos

1. Atsižvelgdama į Komisijos nuomonę agentūros valdančioji taryba priima darbo programą iki kiekvienų metų lapkričio 30 d. ir perduoda ją valstybėms narėms, Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir 34 straipsnyje nurodytiems tinklams.

2. Ši darbo programa priimama nepažeidžiant Sąjungos kasmetinės biudžeto sudarymo procedūros. Jeigu per 15 dienų nuo darbo programos patvirtinimo Komisija pareiškia nepitarimą programai, valdančioji taryba per du mėnesius ją pakartotinai išnagrinėja ir priima, prireikus su pakeitimais, antruoju svarstymu dviejų trečdalių balso teisę turinčių narių, įskaitant visus Komisijos atstovus, dauguma ~~arba valstybių narių atstovų vieningu sprendimu.~~ [121 pakeit.]

3. Agentūros darbo programoje nurodomi visų veiklos krypčių tikslai. Paprastai kiekviena veikla ir projektas aiškiai susiejami su ištekiais, kurių reikia norint juos įvykdyti, pagal veikla grindžiamo biudžeto sudarymo ir valdymo principus ir išankstinę poveikio vertinimo procedūrą, numatytą 7 straipsnio 2 dalyje.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

4. Valdančioji taryba prireikus iš dalies pakeičia darbo programą, kai agentūrai pavedamas naujas uždavinys. Tokia nauja užduotis įtraukiama išanalizavus poveikį žmogiškiesiems ir biudžeto ištekliams ir gali būti priimtas sprendimas dėl jos atidėti kitų uždavinių vykdymą.

5. Valdančioji taryba iki kiekvienų metų lapkričio 30 d. taip pat priima ir atnaušina strateginę daugiametę darbo programą. Ji atsižvelgia į Komisijos nuomonę. Dėl projekto konsultuojamasi su Europos Parlamentu ir 34 straipsnyje nurodytais tinklais. Priimta daugiametė darbo programa persiunčiama valstybėms narėms, Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir 34 straipsnyje nurodytiems tinklams.

49 straipsnis

Vykdomoji valdyba

1. Valdančiajai tarybai padeda vykdomoji valdyba.

2. Vykdomoji valdyba rengia sprendimus, kuriuos turi priimti valdančioji taryba. Prireikus, skubos atveju, ji gali priimti tam tikrus laikinus sprendimus valdančiosios tarybos vardu, ypač administraciniais ir biudžeto klausimais.

Kartu su valdančiąja taryba ji užtikrina tinkamus tolesnius veiksmus, gavusi OLAF išvadas bei rekomendacijas ir įvairias vidaus ar išorės audito ataskaitas bei vertinimus.

Siekdama sustiprinti administracinio ir biudžeto valdymo priežiūrą ir nepažeisdama vykdomojo direktoriaus atsakomybės, kaip nustatyta 30 straipsnyje, ji padeda jam įgyvendinti valdančiosios tarybos sprendimus ir tuo tikslu jį konsultuoja.

3. Vykdomąją valdybą sudaro valdančiosios tarybos pirmininkas, vienas Komisijos atstovas ir [keturi] kiti valdančiosios tarybos nariai. Valdančioji taryba skiria vykdomosios valdybos narius ir pirmininką.

4. Vykdomosios valdybos narių kadencija yra tokia pati kaip ir valdančiosios tarybos narių kadencija.

5. Vykdomoji valdyba susirenka bent kartą per tris mėnesius. Vykdomosios valdybos narių prašymu jos pirmininkas susaukia papildomus posėdžius.

6. Valdančioji taryba nustato vykdomosios valdybos darbo tvarkos taisykles.

50 straipsnis

Vykdomojo direktoriaus pareigos

1. Agentūrai vadovauja vykdomasis direktorius, kuris vykdydamas savo pareigas yra visiškai nepriklausomas. Vykdomasis direktorius už savo veiklą atsiskaito valdančiajai tarybai.

2. Nepažeisdamas Komisijos, valdančiosios tarybos ar vykdomosios valdybos įgaliojimų, vykdomasis direktorius nesiekia gauti ir nesilaiko jokios vyriausybės ir jokios kitos įstaigos nurodymų.

3. Gavęs prašymą vykdomasis direktorius pateikia savo pareigų vykdymo ataskaitą Europos Parlamentui. Taryba gali paprašyti vykdomojo direktoriaus pateikti savo pareigų vykdymo ataskaitą.

4. Vykdomasis direktorius yra teisinis agentūros atstovas. Jis priima sprendimus, rekomendacijas, nuomones ir kitus oficialius agentūros aktus.

5. Vykdomasis direktorius atsako už agentūros administracinį valdymą ir už šiuo reglamentu jam pavestų užduočių įgyvendinimą. Visų pirma vykdomasis direktorius atsako už:

a) kasdieninį agentūros administravimą;

b) valdančiosios tarybos priimtų sprendimų įgyvendinimą;

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

- c) metinės darbo programos ir strateginės daugiametės darbo programos parengimą ir jų pateikimą valdančiajai tarybai pasikonsultavus su Komisija;
- d) metinės darbo programos ir strateginės daugiametės darbo programos įgyvendinimą ir, kiek galima, visų su agentūros užduotimis susijusių Komisijos prašymų teikti pagalbą patenkinimą pagal šį reglamentą;
- e) atsiskaitymą valdančiajai tarybai už strateginės daugiametės darbo programos įgyvendinimą;
- f) reikiamas priemones, visų pirma, administracinių vidaus nurodymų priėmimą ir įsakymų paskelbimą, siekdamas užtikrinti, kad agentūra veiktų pagal šį reglamentą;
- g) veiksmingos kontrolės sistemos sukūrimą, kad agentūros rezultatus būtų galima palyginti su jos veiklos tikslais ir reguliarios įvertinimo sistemos, atitinkančios pripažintus profesinius standartus, sukūrimą;
- h) kiekvienų metų bendrosios ataskaitos projekto parengimą remiantis g punkte nurodytomis kontrolės bei vertinimo sistemomis ir jo pateikimą valdančiajai tarybai;
- i) agentūros įplaukų bei išlaidų sąmatos projekto sudarymą pagal 58 straipsnį ir agentūros biudžeto įgyvendinimą pagal 59 straipsnį;
- j) agentūros veiklos metinės ataskaitos parengimą ir pristatymą valdančiajai tarybai, kad pastaroji ją įvertintų;
- k) veiksmų plano parengimą gavus retrospektyvių įvertinimų išvadas ir pažangos ataskaitų Komisijai teikimą du kartus per metus;
- l) finansinių Sąjungos interesų apsaugą taikant prevencines priemones prieš sukčiavimą, korupciją ir visą kitą neteisėtą veiklą, vykdamas veiksmingas patikras ir, nustatius pažeidimų, susigražinant netinkamai išmokėtas sumas, o, kai tinka, taikant veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas administracines ir finansines sankcijas;
- m) agentūros kovos su sukčiavimo strategijos parengimą ir jos pateikimą valdančiajai tarybai, kad pastaroji ją patvirtintų;
- n) pagal 60 straipsnį valdančiosios tarybos priimamo agentūros finansinio reglamento ir jo įgyvendinimo priemonių projekto parengimą.

51 straipsnis

Apeliacinės tarybos įsteigimas ir sudėtis

1. Agentūra įsteigia vieną ar daugiau **nepriklausomų** apeliacinių tarybų. [122 pakeit.]
2. Apeliacinę tarybą sudaro pirmininkas ir du kiti nariai. Kai jie nedalyvauja, jiems atstovauja pakaitiniai.
3. Pirmininką, kitus narius ir jų pakaitinius narius skiria valdančioji taryba iš Komisijos sudaryto kvalifikuotų kandidatų sąrašo.
4. Kai apeliacinė taryba mano, kad to reikia dėl skundo pobūdžio, ji gali paprašyti valdančiosios tarybos paskirti dar du narius ir jų pakaitinius iš 3 dalyje nurodyto sąrašo.
5. Agentūros pasiūlymu Komisija, pasitarusi su valdančiąja taryba ir laikydamasi 75 straipsnyje nurodytos patariamiosios procedūros, nustato apeliacinės tarybos darbo tvarkos taisykles.

5a. Reikiamą kiekvieno apeliacinės tarybos nario kvalifikaciją, įgaliojimus sprendimo rengimo etapu ir balsavimo sąlygas nustato Komisija, kuriai padeda Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 48 straipsnio 3 dalyje nurodytas komitetas. [123 pakeit.]

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

52 straipsnis

Apeliacinės tarybos nariai

1. Apeliacinės tarybos narių ir pakaitinių kadencija trunka ~~ketverius~~ **penkerius** metus ir gali būti pratęsta **vieną kartą**. [124 pakeit.]
2. Apeliacinės tarybos nariai veikia nepriklausomai ~~ir nuo visų su skundu susijusių šalių~~. Agentūroje **ar Komisijoje jie** negali eiti kitų pareigų. Priimant sprendimus **arba teikiant nuomones** jų nevaržo jokie nurodymai. [125 pakeit.]
3. Kadencijos metu apeliacinės tarybos nariai negali būti pašalinti iš pareigų arba išbraukti iš kvalifikuotų kandidatų sąrašo, išskyrus atvejus, kai tam yra rimtų priežasčių ir kai Komisija, gavusi valdančiosios tarybos nuomonę, priima atitinkamą sprendimą.

53 straipsnis

Nušalinimas ir prieštaravimo pareiškimas

1. Apeliacinės tarybos nariai ~~negali dalyvauti~~ **nedalyvauja** nagrinėjant skundą, jei turi asmeninių interesų procese arba jei jie anksčiau yra atstovavę vienai iš proceso šalių ar dalyvavo priimant skundžiamą sprendimą, **taip pat jei skundas pateiktas pagal 54 straipsnio 1 dalį, pateikiant nuomonę pagal 54 straipsnio 4 dalį, ir susijęs su tuo pačiu leidimu ar sertifikatu**. [126 pakeit.]
 2. Apeliacinės tarybos nariai, kurie mano, kad jie neturėtų dalyvauti kuriame nors apeliaciniame procese dėl 1 dalyje nurodytos ar bet kurios kitos priežasties, apie **savo sprendimą nusišalinti** tai informuoja apeliacinę tarybą, ~~kuri atitinkamai nusprendžia dėl nušalinimo~~. [127 pakeit.]
- 3a. Proceso šalis, pateikusi rašytinį prašymą valdančiosios tarybos pirmininkui, gali prašyti nušalinti apeliacinės tarybos narį. Prašymas nušalinti grindžiamas viena iš priežasčių, nurodytų 1 dalyje, arba šališkumo rizika. Prie prašymo pridedami tinkami jį pagrindžiantys dokumentai. Kad prašymas būtų priimtinas, jis pateikiamas prieš pradėdant procesą apeliacinėje taryboje arba, jeigu informacija, kuria grindžiamas prašymas nušalinti, gaunama pradėjus procesą, – per penkias dienas nuo tada, kai šią informaciją gauna ieškovas.**

Prašymas perduodamas atitinkamam apeliacinės tarybos nariui. Šis narys per penkias dienas nuo informacijos apie prašymą nušalinti gavimo praneša, ar sutinka nusišalinti. Jeigu jis nesutinka, valdančiosios tarybos pirmininkas sprendimą priima per septynias darbo dienas nuo atitinkamo nario atsakymo gavimo dienos arba, jeigu narys atsakymo nepateikė, pasibaigus nustatytam atsakymo pateikimo terminui. [128 pakeit.]

3b. Apeliacinė taryba savo nuomonę pateikia arba sprendimą priima nedalyvaujant nariui, kuris nusprendė nusišalinti arba buvo nušalintas pagal 2 ir 3 dalis. Kad būtų priimtas sprendimas arba pateikta nuomonė, atitinkamas narys apeliacinėje taryboje pakeičiamas jo pakaitiniu.

Jeigu pakaitinis negali posėdžiauti, kad ir kokia būtų to priežastis, valdančiosios tarybos pirmininkas skiria laikiną apeliacinės tarybos narį, pasirinkęs jį iš 51 straipsnio 3 dalyje nurodyto sąrašo, kad pakaitinis šioje byloje būtų pakeistas. [129 pakeit.]

54 straipsnis

Sprendimai, dėl kurių galima teikti apeliacinį skundą

1. Agentūros priimti sprendimai gali būti apskundžiami apeliacinei tarybai ~~pagal 12, 16, 17 ir 18 straipsnius~~ **pagal 12, 16, 17 ir 18 straipsnius priimti sprendimai, pagal 21 ir 22 straipsnius priimtos rekomendacijos arba tai, kad ji nesiėmė veiksmų per nustatytą laiką, gali būti apskundžiami apeliacinei tarybai**. [130 pakeit.]

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

2. Pagal 1 dalį pateikus apeliacinį skundą, sprendimas nenustoja galioti. Tačiau agentūra gali sustabdyti apskųsto sprendimo taikymą, jei mano, kad aplinkybės tam palankios, **ir jei šio sprendimo taikymo sustabdymas neturi poveikio geležinkelių saugai.** [131 pakeit.]

55 straipsnis

Asmenys, turintys teisę pateikti apeliacinį skundą, terminai ir forma

1. Kiekvienas fizinis ar juridinis asmuo gali **apskųsti tam asmeniui skirtą agentūros** pagal 12, 16, 17 ir 18 straipsnius ~~apskųsti tam asmeniui agentūros skirtą~~ **priimtą** sprendimą **arba tai, kad sprendimas nepriimtas per nustatytą laiką. Be to, šios teisės taikomos organizacijoms, atstovaujančioms 34 straipsnio 2 dalyje nurodytiems asmenims ir tinkamai įgaliotoms pagal savo įstatus.** [132 pakeit.]

2. Apeliacinis skundas su nurodytomis priežastimis agentūrai pateikiamas raštu per du mėnesius po pranešimo apie priemonę suinteresuotam asmeniui dienos arba, jei asmeniui apie priemonę nepranešta, per du mėnesius nuo tos dienos, kai jis sužinojo apie tą priemonę.

2a. Apeliaciniai skundai dėl sprendimo nepriėmimo pateikiami raštu agentūroje per du mėnesius pasibaigus atitinkamame straipsnyje nustatytam terminui. [132 pakeit.]

56 straipsnis

Apeliacinių skundų nagrinėjimas ir sprendimai

1. ~~Tirdama skundą, Apeliacinė valdyba veikia operatyviai~~ **priima sprendimą dėl apeliacinio skundo patenkinimo ar atmetimo per tris mėnesius nuo to apeliacinio skundo pateikimo. Ji paprašo papildomos informacijos, kurios jei galėtų prireikti, per vieną mėnesį nuo apeliacinio skundo pateikimo. Ji susijusi informacija pateikiama per pagrįstą laikotarpį, kurį nustato apeliacinė valdyba ir kuris neturi viršyti vieno mėnesio.** Laikydamosi nustatytų terminų, ji kviečia apeliacinio proceso šalis per atitinkamus terminus **kurie neturi viršyti vieno mėnesio**, pareikšti pastabas dėl jos ar kitų apeliacinio proceso šalių pranešimų tiek kartų, kiek reikia. Apeliacinio proceso šalys turi teisę teikti žodinius paaiškinimus. [133 pakeit.]

2. Apeliacinė taryba gali naudotis tinkamomis agentūros kompetencijai priklausančiomis galiomis arba gali perduoti bylą kompetentingam agentūros organui. Pastarajam apeliacinės tarybos sprendimas yra privalomas.

57 straipsnis

Skundai Teisingumo Teismui

1. Ieškinius dėl agentūros sprendimų, priimtų pagal 12, 16, 17 ir 18 straipsnius, pripažinimo negaliojančiais Europos Sąjungos Teisingumo Teismui galima pareikšti tik atlikus visas agentūros apeliacines procedūras.

2. Agentūra imasi visų būtinų priemonių Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimui vykdyti.

10 SKYRIUS

FINANSINĖS NUOSTATOS

58 straipsnis

Biudžetas

1. Visų agentūros pajamų ir išlaidų sąmata rengiama kiekvienais finansiniais metais, kurie sutampa su kalendoriniais metais, ir pateikiama agentūros biudžete. Pajamos ir išlaidos yra subalansuojamos.

2. Agentūros pajamas **visų pirma** sudaro: [134 pakeit.]

a) Sąjungos įnašas,

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

- b) trečiųjų šalių, dalyvaujančių agentūros veikloje, kaip numatyta 68 straipsnyje, įnašas,
- c) mokesčiai, kuriuos sumoka asmenys, pateikę paraiškas dėl agentūros išduodamų leidimų teikti transporto priemonės rinkai ir saugos sertifikatų pagal 12, 16, 17 ir 18 straipsnius, ir tų leidimų bei sertifikatų turėtojai. **73 straipsnyje nurodytu deleguotuoju aktu nustatomi diferencijuoti mokesčiai, atsižvelgiant į sertifikatų ar leidimų naudojimo sritis ir geležinkelio operacijų tipą ir apimtį; [135 pakeit.]**
- d) rinkliavos už leidinius, mokymą ir kitas Agentūros teikiamas paslaugas;
- e) valstybių narių, trečiųjų šalių ar kitų subjektų savanoriški finansiniai įnašai, jeigu jie nekelia pavojaus agentūros nepriklausomumui ir nešališkumui.

2a. Visos užduotys ar prievolės, kuriomis papildomos užduotys, nurodytos Sąjungos teisės akto nuostatoje ir nekompensuojamos pagal 58 straipsnio 2 dalies b, c, d ir e punktus, turi būti vertinamos ir kompensuojamos Sąjungos biudžeto lėšomis. [136 pakeit.]

- 3. Agentūros išlaidas sudaro personalo, administracinės, infrastruktūros ir veiklos išlaidos.
- 4. Pajamos ir išlaidos yra subalansuojamos.
- 5. Kasmet vykdomasis direktorius, vadovaudamasis veikla grindžiamo biudžeto sudarymo principu, parengia kitų finansinių metų agentūros pajamų ir išlaidų sąmatos projektą. Šią sąmatą kartu su etatų plano projektu ne vėliau kaip iki sausio 31 d. valdančioji taryba pateikia Komisijai.
- 6. Sąmatą Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai (toliau — biudžeto valdymo institucija) kartu su preliminariumi Sąjungos bendrojo biudžeto projektu.
- 7. Remdamasi sąmata, Komisija į preliminarų Sąjungos bendrojo biudžeto projektą, kurį ji Sutarties 314 straipsnyje nustatyta tvarka pateikia biudžeto valdymo institucijai, įtraukia sąmatas, jos nuomone, reikalingas etatų planui, ir iš bendrojo biudžeto mokėtinos subsidijos sumą kartu su kiekvieno agentūros sąmatos ir iš bendrojo biudžeto mokėtinos subsidijos skirtumo aprašymu ir pateisinimu.
- 8. Biudžeto valdymo institucija patvirtina agentūrai skiriamos subsidijos asignavimus. Biudžeto valdymo institucija tvirtina agentūros etatų planą.
- 9. Biudžetą priima valdančioji taryba dviejų trečdalių balso teisę turinčių narių dauguma. Agentūros biudžetas tampa galutinis, kai galutinai patvirtinamas Sąjungos bendrasis biudžetas. Tam tikrais atvejais jis atitinkamai pataisomas.
- 10. Valdančioji taryba kiek įmanoma greičiau praneša biudžeto valdymo institucijai apie ketinimą įgyvendinti projektą, kuris gali turėti didelių finansinių pasekmių biudžeto finansavimui, ypač apie projektus, susijusius su nuosavybe, pavyzdžiui, su pastatų nuoma arba pirkimu. Ji apie tai praneša Komisijai. Jei biudžeto valdymo institucijos padalinys pranešė, kad norėtų pareikšti savo nuomonę apie projektą, jis pateikia šią nuomonę valdančiajai tarybai per šešias savaites nuo projekto paskelbimo dienos.

59 straipsnis

Biudžeto vykdymas ir kontrolė

- 1. Vykdomasis direktorius vykdo agentūros biudžetą.
- 2. Ne vėliau kaip iki kiekvienų kitų finansinių metų kovo 1 d. agentūros apskaitos pareigūnas perduoda Komisijos apskaitos pareigūnui laikinąsias finansines ataskaitas kartu su ataskaita apie tų finansinių metų biudžeto ir finansų valdymą. Komisijos apskaitos pareigūnas konsoliduoja institucijų ir decentralizuotų įstaigų laikinąsias finansines ataskaitas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012⁽¹⁾ (bendrojo finansinio reglamento) 147 straipsnį.

⁽¹⁾ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

3. Ne vėliau kaip iki kiekvienų kitų finansinių metų kovo 31 d. Komisijos apskaitos pareigūnas Audito Rūmams nusiunčia agentūros laikinąsias finansines ataskaitas kartu su ataskaita apie tų finansinių metų biudžeto ir finansų valdymą. Finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita taip pat pateikiama Europos Parlamentui ir Tarybai.

Audito Rūmai tikrina tas ataskaitas pagal Sutarties 287 straipsnį. Kiekvienais metais Rūmai skelbia pranešimą apie agentūros veiklą.

4. ~~Gavęs~~ **Jei reikia, remdamasis** Audito Rūmų ~~pastabas~~ **pastabomis** apie agentūros laikinąsias ataskaitas, pagal bendrojo Finansinio reglamento 148 straipsnį vykdomasis direktorius, prisiimdamas atsakomybę, parengia galutines agentūros ataskaitas ir **kartu su patikinimo pareiškimu** pateikia jas valdančiajai tarybai, kad ji ~~pateiktų savo nuomonę~~ **pastaroji jas patvirtintų.** [137 pakeit.]

5. Valdančioji taryba pareiškia nuomonę apie agentūros galutines finansines ataskaitas.

6. Ne vėliau kaip iki kiekvienų kitų finansinių metų liepos 1 d. vykdomasis direktorius galutines finansines ataskaitas kartu su valdančiosios tarybos nuomone nusiunčia Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams.

7. Galutinės finansinės ataskaitos paskelbiamos.

8. Vykdomasis direktorius ne vėliau kaip iki kiekvienų kitų finansinių metų rugsėjo 30 d. nusiunčia Audito Rūmams atsakymą į jų pastabas. Šį atsakymą jis taip pat išsiunčia valdančiajai valdybai.

9. Vykdomasis direktorius, gavęs Europos Parlamento paklausimą, pateikia jam bet kokią informaciją, kurios reikia norint sklandžiai atlikti atitinkamų finansinių metų biudžeto įgyvendinimo procedūrą bendrojo Finansinio reglamento 165 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka.

10. Gavęs kvalifikuota balsų dauguma priimtą Tarybos rekomendaciją, Europos Parlamentas iki N + 2 metų balandžio 30 d. patvirtina vykdomajam direktoriui, kad N metų biudžetas įvykdytas.

60 straipsnis

Finansinis reglamentas

Valdančioji taryba, pasikonsultavusi su Komisija, priima agentūrai taikomas finansines taisykles. Jos gali skirtis nuo Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽¹⁾ tik tuo atveju, kai tai būtina Agentūros veiklai užtikrinti ir Komisijai iš anksto sutikus.

11 SKYRIUS

DARBUOTOJAI

61 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Agentūros darbuotojams yra taikomi Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, Europos Sąjungos kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos ir taisyklės, priimtose Europos Sąjungos institucijų tarpusavio susitarimais, kuriais įgyvendinami tie Tarnybos nuostatai.

2. Tarnybos interesais agentūra įdarbina:

- a) darbuotojus, kurie gali būti įdarbinami pagal neterminuotą sutartį, ir
- b) darbuotojus, kurie negali būti įdarbinami pagal neterminuotą sutartį.

Pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnyje numatytą procedūrą priimamos atitinkamos šios dalies įgyvendinimo taisyklės.

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje (OL L 357, 2002 12 31, p. 72).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

3. Organizuodama savo paslaugas ir siekdama išvengti interesų konflikto **konfliktų, įskaitant konfliktus, susijusius su klausimais, išskylančiais pasibaigus tarnybos laikotarpiui, pvz., darbuotojų perėjimas iš viešojo sektoriaus į privatųjį ir atvirkščiai bei viešai neatskleista informacija**, agentūra imasi atitinkamų administracinių priemonių, **be kita ko, organizuodama mokymus ir įgyvendindama prevencines strategijas.** [138 pakeit.]

3a. Agentūra ir jos darbuotojai šiame reglamente nustatytas pareigas vykdo laikydamiesi aukščiausių profesinio sąžiningumo ir konkrečioje srityje reikalingos techninės kompetencijos principų. Jie neturi patirti jokio spaudimo ir korupcijos (ypač finansinės korupcijos) rizikos, nes tai gali turėti įtakos jų sprendimams arba veiklos rezultatams, visų pirma jie neturi patirti asmenų ar asmenų grupių, suinteresuotų šios veiklos rezultatais, spaudimo ir jų keliamos korupcijos rizikos. Agentūroje įdarbinama pakankamai darbuotojų, kad būtų užtikrintas tinkamas šiame reglamente nustatytų pareigų vykdymas.

3b. Darbuotojai turi turėti šiuos įgūdžius:

- a) tinkamą techninį ir profesinį parengimą, apimantį visą agentūros veiklą;
- b) pakankamai gerai išmanyti agentūros atliekamo vertinimo reikalavimus ir turėti reikiamus įgaliojimus tam vertinimui atlikti;
- c) turėti reikiamų žinių ir tinkamai išmanyti reikalavimus, būtinus priimant agentūros sprendimus;
- d) gebėti peržiūrėti nacionalinių saugos institucijų priimtas nuomones ir sprendimus, taip pat nacionalinės teisės aktus. [139 pakeit.]

62 straipsnis

Vykdomasis direktorius

1. Vykdomasis direktorius įdarbinamas kaip agentūros laikinas darbuotojas pagal Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2 straipsnio a dalį.

2. Vykdomąjį direktorių skiria valdančioji taryba iš Komisijos pasiūlytų kandidatų sąrašo po atviros ir skaidrios atrankos procedūros.

Vykdomojo direktoriaus sutarties sudarymo tikslais agentūrai atstovauja valdančiosios tarybos pirmininkas.

Prieš paskyrimą valdančiosios tarybos atrinktas kandidatas gali būti pakviestas padaryti pareiškimą kompetentingame Europos Parlamento komitete ir atsakyti į komiteto narių klausimus.

3. Vykdomasis direktorius skiriamas penkerių metų kadencijai. Iki to laikotarpio pabaigos Komisija atlieka įvertinimą, kuriame atsižvelgiama į vykdomojo direktoriaus veiklos rezultatų įvertinimą ir į agentūros ateities uždavinius bei iššūkius.

4. Komisijos pasiūlymu, kuriame atsižvelgiama į 3 dalyje nurodytą įvertinimą, valdančioji taryba gali vieną kartą pratęsti vykdomojo direktoriaus kadenciją ne ilgiau nei penkeriais metais.

5. Apie savo ketinimą pratęsti vykdomojo direktoriaus kadenciją valdančioji taryba informuoja Europos Parlamentą. Per mėnesį iki tokio kadencijos pratęsimo vykdomasis direktorius gali būti pakviestas pateikti pranešimą kompetentingame Europos Parlamento komitete ir atsakyti į jo narių klausimus.

6. Vykdomasis direktorius, kurio kadencija buvo pratęsta, viso laikotarpio pabaigoje negali dalyvauti kitoje atrankos į tas pačias pareigas procedūroje.

7. Vykdomasis direktorius gali būti pašalintas iš pareigų tik Komisijai pasiūlius priimtu valdančiosios tarybos sprendimu.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

63 straipsnis

Deleguotieji nacionaliniai ekspertai ir kitas personalas

Agentūra ~~gali naudotis~~ **taip pat naudojasi** deleguotaisiais nacionaliniais ekspertais ir **ypač nacionalinių saugos institucijų personalu arba** kitais agentūros neįdarbintais darbuotojais pagal Tarnybos nuostatus ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygas. **Agentūra priima ir įgyvendina politiką, skirtą deleguotųjų nacionalinių ekspertų galimų interesų konfliktų vertinimui ir valdymui, įskaitant draudimą jiems dalyvauti darbo grupių posėdžiuose, kai gali būti pakenkta jų nepriklausomumui ir nešališkumui.** [140 pakeit.]

Valdančioji taryba priima sprendimą, kuriame išdėstomos nacionalinių ekspertų delegavimo į agentūrą taisyklės.

12 SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

64 straipsnis

Privilegijos ir imunitetai

Agentūrai ir jos darbuotojams taikomas Europos Sąjungos protokolai dėl privilegijų ir imuniteto, **nepažeidžiant galimybės vykdyti teismines ir (arba) neteismines procedūras, susijusias su agentūros atsakomybės sritimi.** [141 pakeit.]

65 straipsnis

Susitarimas dėl būstinės ir veiklos sąlygos

1. Susitarime dėl būstinės, kurį, pritarus valdančiajai tarybai, agentūra ne vėliau kaip 2015 m. sudaro su priimančiąja valstybe narė, nustatomos reikiamos nuostatos dėl įkūrimo ir patalpų agentūrai suteikimo priimančioje valstybėje narėje, taip pat priimančioje valstybėje narėje agentūros vykdomajam direktoriui, valdančiosios tarybos nariams, personalui ir jų šeimos nariams taikytinos specialiosios taisyklės.

2. Priimančioji valstybė narė sudaro kuo geresnes sąlygas agentūros veikimui, įskaitant daugiakalbio, į Europą orientuoto moksleivių mokymo ir reikiamų susisiekimo transporto jungčių užtikrinimą.

66 straipsnis

Atsakomybė

-1. Agentūra prisiima visą atsakomybę, įskaitant sutartinę ir nesutartinę atsakomybę, už savo išduodamus leidimus ir sertifikatus [142 pakeit.]

1. Agentūros sutartinė atsakomybė reglamentuojama teise, taikoma atitinkamai sutarčiai.

2. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisdikcijai priklauso priimti sprendimus pagal agentūros sudarytų sutarčių nuostatas dėl arbitražo.

3. Nesutartinės atsakomybės atveju agentūra pagal valstybių narių teisei būdingus bendruosius principus atlygina visą žalą, kurią atlikdami savo pareigas padaro jos padaliniai arba personalas.

4. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisdikcijai priklauso spręsti ginčus, susijusius su 3 dalyje nurodytu žalos atlyginimu.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

67 straipsnis

Nuostatos dėl kalbų vartojimo

-1. Nedarant poveikio jokiems agentūros ir pareiškėjo susitarimams dėl vertimo reikalavimų, dokumentai, kuriuos pagal 12, 16, 17 ir 18 straipsnius pateikė pareiškėjai ir sertifikatų ir leidimų turėtojai, kad praneštų agentūrai apie šiuos sertifikatus ir leidimus, verčiami į visas oficialias valstybių, susijusių su riedmenų naudojimo sritimi ir atitinkamos geležinkelio įmonės veiklos sritimi, Sąjungos kalbas. Kiekvienas vertimas atitinkamoje valstybėje laikomas autentišku, taip pat ir vykdant procedūras pagal 56 straipsnį. Leidimai ir sertifikatai išduodami visomis atitinkamų valstybių oficialiomis Sąjungos kalbomis. [143 pakeit.]

1. **Jeigu netaikoma 67 straipsnio - 1 dalis**, agentūrai taikomos 1958 m. balandžio 15 d. Reglamento Nr. 1, nustatančio kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje ⁽¹⁾, nuostatos. **[144 pakeit.]**

2. Agentūros darbui reikiamas vertimo paslaugas teikia Europos Sąjungos įstaigų vertimų centras.

68 straipsnis

Trečiųjų šalių dalyvavimas agentūros darbe

1. Nepažeidžiant 40 straipsnio, agentūros veikloje gali dalyvauti trečiosios šalys, ~~visų pirma, šalys, kurioms taikoma Europos kaimynystės politika, šalys, kurioms taikoma plėtros politika, ir ELPA šalys, kurios su Europos Sąjunga yra sudariusios susitarimus, pagal kuriuos atitinkamos šalys šio reglamento taikymo srityje taiko Sąjungos teisės aktus teisę~~ ar lygiavertės nacionalines priemones. **Ši dalis taikoma visų pirma šalims, kurioms taikoma Europos kaimynystės politika, šalims, kurioms taikoma Sąjungos plėtros politika, ir ELPA šalims. [145 pakeit.]**

2. Pagal atitinkamas 1 dalyje nurodytų susitarimų nuostatas yra sudaromos agentūros ir trečiųjų šalių sutartys, kuriose apibrėžiamos išsamios tų šalių dalyvavimo agentūros darbe taisyklės, ypač tokio dalyvavimo pobūdis ir mastas. Šiose sutartyse pateikiamos ir nuostatos dėl finansinių įnašų ir personalo. Jose gali būti numatytas balso teisės neturinčių atstovų dalyvavimas valdančiojoje taryboje.

Agentūra pasirašo susitarimus, gavusi Komisijos pritarimą ir pasikonsultavusi su valdančiąja taryba.

68 a straipsnis

Interesų konfliktas

1. **Vykdomasis direktorius bei valstybių narių ir Komisijos laikinai deleguoti pareigūnai pateikia įsipareigojimų deklaracijas ir interesų deklaracijas, kuriose nurodo, kad neturi jokių tiesioginių arba netiesioginių interesų, kurie galėtų būti laikomi pažeidžiančiais jų nepriklausomumą. Šios deklaracijos pateikiamos raštu pradėjus eiti pareigas ir teikiamos iš naujo pasikeitus asmeninei padėčiai. Administracinės valdybos, vykdomosios valdybos ir apeliacinės tarybos nariai taip pat šias deklaracijas kartu su savo gyvenimo aprašymais paskelbia viešai. Agentūra savo interneto svetainėje skelbia 42 straipsnyje nurodytų organų narių, taip pat išorės ir vidaus ekspertų sąrašą.**

2. **Administracinė valdyba įgyvendina interesų konfliktų valdymo ir prevencijos politiką, kuri apima bent šiuos aspektus:**

a) **interesų deklaracijų tvarkymo ir tikrinimo principus, įskaitant interesų deklaracijų viešinimo taisykles atsižvelgiant į 77 straipsnio nuostatas;**

b) **privalomo agentūros darbuotojų ir deleguotų nacionalinių ekspertų mokymo apie interesų konfliktus reikalavimus;**

⁽¹⁾ OL 17, 1958 10 6, p. 385.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

- c) *dovanų gavimo ir kvietimų priėmimo taisyklės;*
- d) *išsamias agentūros darbuotojų ir valdymo organų narių apribojimų eiti tam tikras pareigas, kai baigiasi jų ir agentūros darbo santykiai, taisyklės;*
- e) *agentūros sprendimų priėmimo skaidrumo, įskaitant agentūros valdymo organų protokolus, kurie skelbiami viešai atsižvelgiant į slaptą, suklasifikuotą ir komercinę informaciją, taisyklės ir*
- f) *sankcijas ir priemones, skirtas agentūros savarankiškumui ir nepriklausomumui užtikrinti.*

Agentūra atsižvelgia į būtinybę išlaikyti rizikos ir naudos pusiausvyrą, visų pirma siekiant gauti geriausias technines konsultacijas ir įgyti patirties, ir valdyti interesų konfliktus. Vykdomasis direktorius įtraukia su šios politikos įgyvendinimu susijusią informaciją į pagal šio reglamento nuostatas Europos Parlamentui ir Tarybai teikiamas ataskaitas. [146 pakeit.]

69 straipsnis

Bendradarbiavimas su nacionalinėmis institucijomis ~~ir įstaigomis~~ [147 pakeit.]

1. Siekdama įgyvendinti 12, 16, 17 ir 18 straipsnius, agentūra gali sudaryti susitarimus su atitinkamomis nacionalinėmis institucijomis, ypač nacionalinėmis saugos institucijomis, ir kitomis kompetentingomis įstaigomis. **Tokie susitarimai gali apimti vieną ar daugiau nacionalinių saugos institucijų. [148 pakeit.]**

2. Susitarimuose gali būti numatyta, kad agentūra ~~rangos būdu~~ nacionalinėms institucijoms pavės ~~dalį~~ savo užduočių **užduotis ir atsakomybę**, kaip antai, dokumentacijos tikrinimą ir parengimą, techninio suderinamumo tikrinimą, apsilankymų vykdymą ir techninių tyrimų atlikimą. [149 pakeit.]

2a. Nacionalinė saugos institucija gali perduoti agentūrai užduotis pagal Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 20 straipsnį ir pagal Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 16 straipsnio 2 dalį. [150 pakeit.]

3. Agentūra užtikrina, kad susitarimuose būtų bent konkretus užduočių ir sąlygų, kuriomis turi būti pasiekti rezultatai, aprašymas, darbo rezultatų pateikimo terminai, mokėjimų lygis ir kalendorius.

4. 1, 2 ir 3 dalyse aprašyti susitarimai **aprašytuose susitarimuose aiškiai nurodoma, kiek atsakomybės tenka agentūrai ir nacionalinėms saugos institucijoms už užduotis, kurias atlieka kiekviena sutarties šalis, kaip nustatyta susitarimuose. Tai** nepažeidžia bendros agentūros atsakomybės už savo užduočių atlikimą, kaip nustatyta 12, 16, 17 ir 18 straipsniuose. [151 pakeit.]

70 straipsnis

Skaidrumas

Agentūros turimiems dokumentams taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 ⁽¹⁾.

Valdančioji taryba iki [...] priima praktines priemones Reglamentui (EB) Nr. 1049/2001 įgyvendinti.

Sprendimai, kuriuos priima agentūra pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 8 straipsnį, gali tapti skundo ombudsmenui ar Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pateikto ieškinio dalyku atitinkamai pagal Sutarties 228 ir 263 straipsnius.

⁽¹⁾ 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

Agentūros vykdomam asmeninio pobūdžio duomenų tvarkymui taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ⁽¹⁾.

71 straipsnis

Įslaptintai informacijai saugoti skirtos saugumo taisyklės

Agentūra taiko saugumo principus, kurie išdėstyti Europos Sąjungos įslaptintai informacijai ir neskelbtinai neišslaptintai informacijai taikomose Komisijos saugumo taisyklėse, išdėstytose Komisijos sprendimo 2001/844/EB ⁽²⁾, EAPB, Euratomas, priede. Jie apima, *inter alia*, nuostatas dėl tokios informacijos mainų, tvarkymo ir saugojimo.

72 straipsnis

Kova su sukčiavimu ir veiklos rezultatų kontrolė [152 pakeit.]

1. Siekdama palengvinti Reglamente (EB) Nr. 1073/1999 numatytą kovą su sukčiavimu, korupcija ir kita neteisėta veikla, per šešis mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo agentūra prisijungia prie 1999 m. gegužės 25 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl OLAF atliekamų vidaus tyrimų ir priima atitinkamas visam agentūros personalui taikytinas nuostatas naudodama to susitarimo priede pateiktą šabloną.

2. Europos Audito Rūmai turi įgaliojimus atlikti visų dotacijų gavėjų, rangovų ir subrangovų, gavusių Sąjungos lėšų iš agentūros, dokumentų auditą ir auditą vietoje.

2a. Europos Audito Rūmai kontroliuoja agentūros veiklos rezultatus ir sprendimų priėmimą vykdydami auditą ir patikrinimus. [153 pakeit.]

3. OLAF gali atlikti tyrimus, įskaitant patikras ir patikrinimus vietoje, remdamasi Reglamente (EB) Nr. 1073/1999 ir Tarybos reglamento (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 ⁽³⁾ nuostatomis ir procedūromis, kad nustatytų sukčiavimo, korupcijos arba kitos neteisėtos veiklos, kenkiančios Sąjungos finansiniams interesams, atvejus, susijusius su agentūros finansuojamomis dotacijomis ar sutartimis.

4. Nepažeidžiant 1, 2 ir 3 dalių, agentūros bendradarbiavimo susitarimuose su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis, sutartyse, dotacijos susitarimuose ir dotacijos sprendimuose yra nuostatos, kuriomis Europos Audito Rūmai ir OLAF aiškiai įgaliojami atlikti tokius auditus ir tyrimus pagal atitinkamas savo kompetencijas.

13 SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

73 straipsnis

Su 12, 16, 17, ~~ir~~ 18 **ir 41** straipsniais susiję deleguotieji aktai [154 pakeit.]

1. Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius teisės aktus pagal 74 straipsnį dėl mokesčių ir rinkliavų taikant 12, 16, 17 ir 18 straipsnius.

2. 1 dalyje nurodytomis priemonėmis visų pirma nustatomi dalykai, už kuriuos reikia mokėti mokesčius ir rinkliavas pagal 12, 16, 17 ir 18 straipsnius, mokesčių ir rinkliavų suma ir mokėjimo būdai.

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

⁽²⁾ 2001 m. lapkričio 29 d. Komisijos sprendimas 2001/844/EB, EAPB, Euratomas, iš dalies keičiantis jos darbo tvarkos taisykles (OL L 317, 2001 12 3, p. 1).

⁽³⁾ 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų (OL L 292, 1996 11 15, p. 2).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

3. Mokesčiai ir rinkliavos mokami už:

- a) leidimų pradėti eksploatuoti kelio kontrolės, valdymo ir signalizavimo posistemius, leidimų pateikti rinkai transporto priemonės ir transporto priemonių tipus išdavimą ir atnaujinimą, įskaitant galimą suderinamumo su tinklais ar linijomis nurodymą;
- b) saugos sertifikatų išdavimą ir atnaujinimą;
- c) paslaugų teikimą; jie turi atitikti faktines kiekvienos suteiktos paslaugos sąnaudas;
- d) apeliacijų tvarkymą.

Visi mokesčiai ir rinkliavos išreiškiami ir mokami eurai.

4. **Su agentūra susijusių** mokesčių ir rinkliavų dydžiai nustatomi tokio dydžio, kad būtų užtikrinta, kad iš jų gaunamų įplaukų pakaktų visoms suteiktų paslaugų sąnaudoms padengti. Visų pirma, tos sąnaudos turi apimti visas agentūros išlaidas, kurios patiriamos, kai 3 dalyje nurodytoje veikloje dalyvauja jos darbuotojai, įskaitant proporcingas darbdavio įmokas į pensijų schemą. Jei teikiant paslaugas, kurias padengia mokesčiai ir rinkliavos, nuolat susidarytų nemažas neatitikimas, privaloma persvarstyti mokesčių ir rinkliavų dydžius. **[155 pakeit.]**

4a. Komisijai pagal 74 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius teisės aktus dėl geležinkelių atsarginių dalių taikant 41 straipsnį. [156 pakeit.]

74 straipsnis

Delegavimas

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus laikantis šiame straipsnyje nustatytų sąlygų.

2. 73 straipsnyje nurodyti įgaliojimai **priimti deleguotuosius aktus** Komisijai suteikiami ~~neribotam penkerių metų laikotarpiui~~ nuo šio reglamento įsigaliojimo. **Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Jei ši ataskaita gauta, įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiais, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos. [157 pakeit.]**

3. . Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 73 straipsnyje nurodytų įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl įgaliojimų panaikinimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.

4. Kai tik Komisija priima deleguotąjį aktą, apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 73 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuomet, jeigu per [2 mėnesių] laikotarpį nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas [2 mėnesiais].

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

75 straipsnis

Komiteto procedūra

Komisijai padeda pagal Tarybos direktyvos 96/48/EB ⁽¹⁾ 21 straipsnį įsteigtas komitetas. Tas komitetas – komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Jeigu daroma nuoroda į šį straipsnį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

76 straipsnis

Vertinimas ir peržiūra

1. Ne vėliau kaip po penkerių metų po šio reglamento įsigaliojimo ir po to kas penkerius metus Komisija užsako vertinimą, kad būtų įvertintas pirmiausia agentūros poveikis, veiksmingumas, efektyvumas ir jos darbo metodai. **Atliekant įvertinimą, atsižvelgiama į geležinkelių sektoriaus, socialinių partnerių ir vartotojų asociacijų atstovų nuomonę.** Vertinime pirmiausia aptariamas poreikis iš dalies pakeisti agentūros įgaliojimus ir visos tokio pakeitimo finansinės pasekmės. **[158 pakeit.]**

2. Komisija perduoda įvertinimo ataskaitą kartu su savo išvadomis apie ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir valdančiajai tarybai. Įvertinimo rezultatai paviešinami.

3. Kas antro įvertinimo metu taip pat įvertinami agentūros pasiekti rezultatai atsižvelgiant į jos tikslus, įgaliojimus ir užduotis.

77 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Agentūra pakeičia Reglamentu (EB) Nr. 881/2004 įsteigtą Europos geležinkelių agentūrą ir perima visas su nuosavybe, susitarimais, teisiniais įsipareigojimais, įdarbinimo sutartimis, finansiniais įsipareigojimais ir atsakomybe susijusias teises ir pareigas.

2. Nukrypstant nuo 43 straipsnio, administracinės tarybos nariai, paskirti pagal Reglamentą (EB) Nr. 881/2004 iki šio reglamento įsigaliojimo datos, eina savo pareigas, kol baigsis jų, kaip valdančiosios tarybos narių, kadencija.

Nukrypstant nuo 49 straipsnio, vykdomasis direktorius, paskirtas pagal Reglamentą (EB) Nr. 881/2004, eina savo pareigas, kol baigsis jo kadencija.

3. Nukrypstant nuo 61 straipsnio, visos šio reglamento įsigaliojimo dieną galiojusios įdarbinimo sutartys vykdomos iki jų galiojimo pabaigos.

3a. Vienerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo pagal 12, 16, 17 ir 18 straipsnius agentūra turi užtikrinti, kad būtų išduodami pažymėjimai ir leidimai. Iki šios datos valstybės narės taiko nacionalinius teisės aktus. [159 pakeit.]

3b. Dėl papildomo trejų metų laikotarpio pasibaigus 77 straipsnio 3a dalyje nurodytam vienerių metų laikotarpiui pareiškėjai gali kreiptis į agentūrą arba į nacionalinę saugos instituciją. Per šį laikotarpį nacionalinės saugos institucijos gali toliau išduoti sertifikatus ir leidimus nukrypdomos nuo 12, 16, 17 ir 18 straipsnių, remiantis Direktyvomis 2008/57/EB ir 2004/49/EB. [160 pakeit.]

3c. Direktyvos ... [Geležinkelių saugos direktyva] 10 straipsnio 2a dalyje ir Direktyvos ... [Geležinkelių sąveikos direktyva] 20 straipsnio 9a dalyje nurodytais atvejais nacionalinės saugos institucijos gali toliau išduoti sertifikatus ir leidimus po šios straipsnio 3b dalyje nurodyto laikotarpio, laikydamosi šiuose straipsniuose nurodytų sąlygų. [161 pakeit.]

78 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 881/2004 panaikinamas.

⁽¹⁾ 1996 m. liepos 23 d. Tarybos direktyva 96/48/EB dėl transeuropinės greitųjų geležinkelių sistemos sąveikos (OL L 235, 1996 9 17, p. 6).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

79 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas
